

## Благодарим ви

за покупката на един от най-добрите налични извънбордови двигатели. Направихте обоснована инвестиция в плавателни съдове за удоволствие. Вашият извънбордов двигател е произведен от Mercury Marine, световен лидер в морската технология и производител на извънбордови двигатели от 1939 г. Тези години опит са посветени на целта за производство на изделия с най-добро качество. Това създаде репутация на Mercury Marine от стриктния контрол на качеството, отличните резултати, издръжливостта, дълготрайната работоспособност и най-доброто в предоставянето на поддръжка след продажба.

Моля, прочетете внимателно това ръководство, преди да работите с извънбордовия си двигател. Това ръководство е подготвено, за да ви помага при експлоатацията, безопасното използване и грижите за вашия извънбордови двигател.

Всички ние в Mercury Marine се гордеем със създаването на вашия извънбордови двигател и ви желаем много години щастливо и безопасно плаване с лодка.

Още веднъж - благодарим ви за вашето доверие в Mercury Marine.

## Наредби на EPA за емисии

Продаваните от Mercury Marine извънбордови двигатели в Съединените щати са сертифицирани от Агенцията за защита на околната среда на САЩ като отговарящи на изискванията на наредбите за контрол на замърсяването на въздуха от нови извънбордови двигатели. Тази сертификация зависи условно от определени настройки, извършвани по заводските стандарти. По тази причина трябва да се спазва стриктно заводската процедура за сервизно обслужване и, когато е възможно, да се връща към първоначалното предназначение на конструкцията. **Поддръжката, подмяната или ремонтът на устройствата и системите за контрол на емисиите може да се извършват от всяко учреждение за ремонт на морски двигатели или отделно лице.**

Двигателите се обозначават с етикет с информация за контрол на емисиите като постоянно доказателство за сертификация от EPA.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Отработените газове от двигателя на този продукт съдържат химикали, известни на щат Калифорния като причиняващи рак, дефекти при раждане или друга заплаха за репродуктивната способност.**

## Гаранционно съобщение

Изделието, което сте закупили, се доставя с **ограничена гаранция** от Mercury Marine, като условията на гаранцията са изложени в раздела **Гаранционна информация** на това ръководство. Декларацията за гаранция съдържа описание на това, което е обхванато, което не е обхванато, продължителност на обхвата, как да се получи най-добро гаранционно покритие, **важни откази от отговорност и ограничения на щетите**, и друга информация от значение. Молим да прегледате тази важна информация.

Съдържащите се тук описания и спецификации бяха в сила по време на одобряването на това ръководство за печат. Mercury Marine, чиято политика е тази на непрекъснато подобрене, си запазва правото да спира модели по всяко време, да променя спецификации, конструкции, методи или процедури без предварително уведомление и без поемани задължения.

Mercury Marine, Fond du Lac, Wisconsin U.S.A.

Litho in U.S.A.

© 2009, Mercury Marine

Mercury, Mercury Marine, MerCruiser, Mercury MerCruiser, Mercury Racing, Mercury Precision Parts, Mercury Propellers, Mariner, Quicksilver, #1 On The Water, Alpha, Bravo, Pro Max, OptiMax, Sport-Jet, K-Planes, MerCathode, RideGuide, SmartCraft, Zero Effort, логото M с вълни, логото Mercury с вълни и логото SmartCraft са регистрирани търговски марки на Brunswick Corporation. Логото за защита на изделията на Mercury е регистрирана сервизна марка на Brunswick Corporation.

## Mercury Premier Service

Mercury оценява сервизното представяне на доставчиците си и присвоява най-високата си оценка „Mercury Premier“ на онези, проявяващи изключително задължение за сервизно обслужване.

**Спечелването на оценка „Mercury Premier Service“ означава, че един доставчик:**

- Постига висок сбор точки в 12-месечно сервизно обслужване CSI (Customer Satisfaction Index) (Индекс за задоволяване на клиентите) за гаранционно сервизно обслужване.
- Притежава всички необходими сервизни инструменти, изпитвателно оборудване, ръководства и каталози на детайлите.
- Наема най-малко един сертифициран или старши техник.
- Осигурява навременно сервизно обслужване на всички клиенти на Mercury Marine.
- Предлага удължено работно време и мобилни услуги по целесъобразност.
- Използва, показва и държи на склад подходящ инвентарен запас от оригинални части на Mercury Precision Parts.
- Предлага чист и подреден магазин с добре организирани инструменти и сервизна литература.

## Декларация за съответствие - за двигатели за задвижване на плавателни съдове за отдых с изискванията на Директива 94/25/ЕС, изменена и допълнена с 2003/44/ЕС

**Наименование на производителя на двигателя:** Tohatsu Marine Corporation (TMC) Mercury Marine Joint Venture

**Адрес:** Shimodaira 4495-9

**Град:** Komagane-City, Nagano

**Пощенски код:** 399-4101

**Държава:** Япония

**Наименование на упълномощения представител:** Brunswick Marine in EMEA Inc.

**Адрес:** Parc Industriel de Petit-Rechain

**Град:** Verviers

**Пощенски код:** B-2800

**Държава:** Белгия

**Наименование на нотифицирания орган за оценка на емисиите от отработени газове:** Det Norske Veritas AS

**Адрес:** Veritasveien 1

**Град:** Hovik

**Пощенски код:** 1322

**Държава:** Норвегия

**ИД номер:** 0575

**Наименование на нотифицирания орган за оценка на емисиите на шум:** Det Norske Veritas AS

**Адрес:** Veritasveien 1

**Град:** Hovik

**Пощенски код:** 1322

**Държава:** Норвегия

**ИД номер:** 0575

**Модул за оценяване съответствието, използван за емисиите от отработени газове:**  B+C  B+D  B+E  B+F  G  H

**Или тип на двигателя, одобрен съгласно:**  Етап II на Директива 97/68/ЕС  Директива 88/77/ЕС

**Модул за оценяване съответствието, използван за емисиите на шум:**  A  Aa  G  H

**Други приложени Директиви на Общността:** Директива 98/37/ЕС за безопасност на съоръженията; Директива 2004/108/ЕС за електромагнитната съвместимост

**Описание на двигателите и съществени изисквания**

<b>Тип на двигателя</b>	<b>Тип гориво</b>	<b>Горивен цикъл</b>
<input type="checkbox"/> Z или кърмова предавка без вградена изпускателна система	<input type="checkbox"/> Дизел	<input type="checkbox"/> 2-тактов
<input checked="" type="checkbox"/> Извънбордови двигател	<input checked="" type="checkbox"/> Бензин	<input checked="" type="checkbox"/> 4-тактов

**Обозначения на двигателите, обхванати от тази декларация за съответствие**

<b>Наименование на фамилията двигатели</b>	<b>Уникален идентификационен номер на двигателя: Начален сериен номер</b>	<b>Номер на сертификата за модул H на ЕО</b>
4 к.с., 5 к.с., 6 к.с.	0R332614	RCD-H-2
8 к.с., 9,9 к.с.	0R334339	RCD-H-2
9,9 к.с. Bigfoot	0R334339	RCD-H-2

Съществени изисквания	Стандарти	Друг нормативен документ/метод	Техническо досие	Моля, укажете с повече подробности (* = задължителен стандарт)
<b>Приложение 1.B—Емисии от отработени газове</b>				
V.1 Обозначение на двигателя	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
V.2 Изисквания за емисии от отработени газове	<input checked="" type="checkbox"/> *	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	* EN ISO 8718-1:1996
V.3 Издръжливост	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
V.4 Наръчник на потребителя	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ISO 8665: 1995
<b>Приложение 1.C—Емисии на шум</b>				
C.1 Нива на шумовите емисии	<input checked="" type="checkbox"/> *	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 14509
C.2 Наръчник на потребителя	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Наръчник на потребителя

Производителят носи пълната отговорност за тази декларация за съответствие. Декларирам от името на производителя на двигателя, че споменатите двигатели отговарят на всички приложими съществени изисквания по указания начин.

**Име / длъжност:**

Марк Д. Шуобъроу, Президент,  
Mercury Outboard



**Дата и място на издаване:**

24-ти юли 2008 г.  
Fond du Lac, Wisconsin, USA



# СЪДЪРЖАНИЕ

---

## ГАРАНЦИОННА ИНФОРМАЦИЯ

---

Регистриране на гаранцията.....	1
Прехвърляне на гаранцията.....	1
Ограничена гаранция за четиритактови извънбордови двигатели.....	2
Ограничена гаранция за четиритактови извънбордови двигатели.....	3
Ограничена гаранция за четиритактови извънбордови двигатели.....	5
3-годишна ограничена гаранция срещу корозия.....	7
Гаранционно покритие и изключения.....	9

---

## ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

---

Отговорности на собственика на лодката.....	11
Преди да работите с извънбордовия си двигател.....	11
Капацитет на лодката за мощност в к.с.....	11
Превключвател за спиране с анкерно въже.....	12
Защита на хора във водата.....	13
Емисии на отработени газове.....	14
Избор на принадлежности за вашия извънбордови двигател.....	15
Предложения за безопасно каране на лодка.....	15
Записване на серийния номер.....	17
Спецификации.....	17

---

## МОНТАЖ

---

Монтиране на извънбордовия двигател.....	19
--	----

---

## ТРАНСПОРТИРАНЕ

---

Пренасяне, съхранение и транспортиране на извънбордовия двигател, когато е свален от лодката...	20
Теглене на лодката на буксир.....	21

---

## ГОРИВО И МАСЛА

---

Препоръки за горивото.....	22
Зареждане на резервоара за гориво.....	23
Препоръки за маслото на двигателя.....	23
Проверка на маслото на двигателя.....	24

---

## ФУНКЦИИ И ОРГАНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

---

Функции и органи за управление.....	26
Наклоняване на извънбордовия двигател.....	28
Задаване на работен ъгъл на извънбордовия двигател.....	28

# СЪДЪРЖАНИЕ

---

## ЕКСПЛОАТАЦИЯ

---

Списък на предпускови проверки.....	30
Експлоатация при минусови температури.....	30
Експлоатация в солени или замърсени води.....	30
Процедура за разработване на двигателя.....	30
Стартиране на двигателя.....	31
Превключване на скоростите.....	34
Реверсиране на лодката.....	34
Спиране на двигателя.....	35

---

## ПОДДРЪЖКА

---

Грижи за извънбордовия двигател.....	36
ЕРА емисии.....	36
График за проверки и поддръжка.....	37
Промиване на системата за охлаждане.....	37
Сваляне и монтаж на горния дефлектор.....	38
Анод за контрол на корозията.....	39
Грижи за външния вид.....	39
Подмяна на витлото.....	40
Проверка и подмяна на свещите.....	41
Точки на смазване.....	42
Смяна на маслото на двигателя.....	44
Смазване на скоростната кутия.....	45
Потопен извънбордови двигател.....	46

---

## СЪХРАНЕНИЕ

---

Подготовка за съхранение.....	47
Защита на външните компоненти на извънбордовия двигател.....	47
Защита на вътрешните компоненти на извънбордовия двигател.....	47
Скоростна кутия.....	47
Разполагане на извънбордовия двигател за съхранение.....	48

---

## СЕРВИЗНО СЪДЕЙСТВИЕ НА СОБСТВЕНИКА

---

Местен ремонтен сервиз.....	49
Сервизно обслужване далеч от къщи.....	49
Запитвания за части и принадлежности.....	49
Сервизно съдействие.....	49
Сервизни офиси на Mercury Marine.....	49

# ГАРАНЦИОННА ИНФОРМАЦИЯ

## Регистриране на гаранцията

### СЪЕДИНЕНИ ЩАТИ И КАНАДА

За да отговаря на гаранционното покритие, изделието трябва да е регистрирано при Mercury Marine.

По време на продажбата доставчикът следва да попълни гаранционната регистрация и веднага да я изпрати на Mercury Marine чрез MercNET, имейл, или по пощата. При получаване на тази гаранционна регистрация, Mercury Marine завежда регистрацията.

Копие от гаранционната регистрация следва да ви бъде предоставено от вашия доставчик.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** *От Mercury Marine и всеки доставчик трябва да се поддържат регистрационни списъци на продадените в Съединените Щати морски изделия, ако се изисква уведомяване за безопасно обратно изземване по федералния закон за безопасност.*

Можете да промените адреса си по всяко време, включително по време на гаранционна рекламация, като се обадите на Mercury Marine, или изпратите писмо или факс с името си, стария адрес, новия адрес и серийния номер на двигателя, до отдела за гаранционна регистрация на Mercury Marine. Вашият доставчик може също да обработва тази промяна на информацията.

Mercury Marine

На вниманието на: Отдела за гаранционна регистрация

W6250 W. Pioneer Road

п.к. 1939

Fond du Lac, WI 54936-1939

920-929-5054

Факс +1 920 929 5893

### ИЗВЪН СЪЕДИНЕНИ ЩАТИ И КАНАДА

За изделията, закупени извън Съединените щати и Канада, се свържете с дистрибутора във вашата страна, или най-близкия до вас сервизен център на Marine Power.

## Прехвърляне на гаранция

### СЪЕДИНЕНИ ЩАТИ И КАНАДА

Ограничената гаранция може да се прехвърля на следващ купувач, но само за остатъка от неизползваната част от ограничената гаранция. Това не важи за изделия, използвани за търговски приложения.

За да прехвърлите гаранцията на следващ купувач, изпратете по пощата или с факс копие от касовата бележка или договора за покупко-продажба, името на новия собственик, адреса и серийния номер на двигателя, до отдела за гаранционна регистрация на Mercury Marine. В Съединените щати и Канада, изпратете по пощата на адрес:

Mercury Marine

На вниманието на: Отдела за гаранционна регистрация

W6250 W. Pioneer Road

п.к. 1939

Fond du Lac, WI 54936-1939

920-929-5054

Факс +1 920 929 5893

При обработката на прехвърлянето на гаранцията, Mercury Marine ще запише информацията за новия собственик.

За тази услуга няма такса.

### ИЗВЪН СЪЕДИНЕНИТЕ ЩАТИ И КАНАДА

За изделията, закупени извън Съединените щати и Канада, се свържете с дистрибутора във вашата страна, или най-близкия до вас сервизен център на Marine Power.

# ГАРАНЦИОННА ИНФОРМАЦИЯ

## Ограничена гаранция за четиритактови извънбордови двигатели

### СЪЕДИНЕНИ ЩАТИ И КАНАДА

*Извън Съединените щати и Канада - проверете при местния си доставчик.*

**КАКВО Е ОБХВАНАТО:** Mercury Marine гарантира, че нейните нови изделия са без дефекти в материала и изработката през време на описания по-долу период от време.

**ВРЕМЕТРАЕНЕ НА ПОКРИТИЕТО:** Тази ограничена гаранция осигурява покритие в течение на три (3) години от датата, на която изделието е продадено за пръв път на купувач на дребно за развлекателни цели, или от датата, на която изделието е пуснато в експлоатация за първи път, което от двете се случи първо. Търговските потребители на тези изделия получават гаранционно покритие една (1) година от датата на първата продажба на дребно, или една (1) година от датата, на която изделието е пуснато в експлоатация за първи път, което от двете се случи първо. Търговската употреба се определя като всякаква употреба, отнасяща се до работата или използването на изделието, или всяка употреба на изделието, която създава приход, за някоя част от гаранционния период, дори и ако изделието се използва само в определени случаи за такива цели. Ремонът или подмяната на части, или извършването на сервизно обслужване по тази гаранция, не удължава срока на гаранцията извън нейната първоначална дата на изтичане. Неизтекло гаранционно покритие може да се прехвърля от един клиент за развлекателни цели на следващ клиент за развлекателни цели при правилна регистрация на изделието. Неизтекло гаранционно покритие не може да се прехвърля на или от клиент за развлекателни цели. Гаранционното покритие може да се прехвърля за използвано препродадено изделие, или за изделие, закупено на аукцион, от спасителна акция, или от застрахователна компания.

### **УСЛОВИЯ, КОИТО ТРЯБВА ДА БЪДАТ ИЗПЪЛНЕНИ, ЗА ДА СЕ ПОЛУЧИ ГАРАНЦИОННО ПОКРИТИЕ:**

Гаранционно покритие е на разположение само за потребители на дребно, които купуват от доставчик, упълномощен от Mercury Marine да извършва дистрибуция на изделието в страната на продажбата и след това само след като се изпълни и документиращия указаният от Mercury Marine процес на предекспедиционна проверка. Гаранционното покритие става налично при правилна регистрация на изделието от упълномощения доставчик. Неточната информация за гаранционната регистрация относно употребата за развлекателни цели, или последвала промяна на употребата от такава за развлекателни цели в търговска (освен ако не е регистрирана както трябва), може да анулира гаранцията по собствена преценка на Mercury Marine. Редовната поддръжка, описана в ръководство за работа и поддръжка, трябва да се извършва навреме, за да се поддържа гаранционното покритие. Mercury Marine си запазва правото да прави гаранционното покритие условно зависимо при доказателство за правилна поддръжка.

**КАКВО ЩЕ ПРАВИ MERCURY:** Единственото и изключително задължение на Mercury по тази гаранция се ограничават по наше мнение до ремонтване на дефектен детайл, подмяна на такъв детайл или детайли с нови или сертифицирани от Mercury Marine certified възстановени детайли, или възстановяване на цената на закупуване на изделието от Mercury. Mercury си запазва правото да подобрява или видоизменя изделията от време на време без да поема задължението да видоизменя произведени преди това изделия.

**КАК ДА СЕ ПОЛУЧИ ГАРАНЦИОННО ПОКРИТИЕ:** Клиентът трябва да предостави на Mercury разумна възможност за ремонт и разумен достъп до изделието за гаранционно обслужване. Гаранционните рекламации ще се правят чрез изпращане на изделието за проверка от доставчик, упълномощен от Mercury за сервизно обслужване. Ако купувачът не може да изпрати изделието на такъв доставчик, до Mercury трябва да се изпрати писмено уведомление. След това ще уредим проверката и всякакъв обхванат ремонт. В този случай купувачът заплаща всички съответни транспортни разходи и/или време за пътуване. Ако предоставеното сервизно обслужване не е обхванато от тази гаранция, купувачът заплаща всички съответни труд и материали, както и всички други разходи, свързани с това сервизно обслужване. Купувачът няма да експедира изделието или части от него директно до Mercury, освен ако това не е по искане на Mercury. На доставчика трябва да се представи доказателство за регистрирана собственост по времето, когато се заявява сервизно обслужване, за да се получи гаранционно покритие.



# ГАРАНЦИОННА ИНФОРМАЦИЯ

**КАКВО НЕ Е ОБХВАНАТО:** Тази ограничена гаранция не покрива елементи на редовна поддръжка, настройки, регулировки, нормално износване и амортизация, щети, причинени от злоупотреба, неправилна употреба, употреба на пропелер или съотношение на предавки, което не позволява на двигателя да работи в препоръчвания му диапазон обороти при напълно отворена дроселова клапа (вж. ръководството за работа и поддръжка), експлоатация на изделието по начин, несъвместим с раздела за препоръчвана експлоатация/работен цикъл в ръководството за работа и поддръжка, небрежност, авария, потапяне под вода, неправилен монтаж (спецификациите и техниките за правилен монтаж са формулирани в инструкциите за монтаж на изделието), неправилно сервизно обслужване, употреба на принадлежност или детайл, които не са произведени или продадени от нас, турбини на струйни помпи и обшивки, работа с горива, масла или смазки, които не са подходящи за употреба с изделието (вж. ръководството за работа и поддръжка), промяна или отстраняване на детайли, влязла в двигателя вода през горивния смукател, въздушния смукател или изпускателната система, или повреда на изделието от недостиг на охлаждаща вода, причинено от запушване на системата за охлаждане от чуждо тяло, работа на двигателя извън вода, монтиране на двигателя твърде високо на кърмовата греда, или работа на лодката с твърде отдалечен двигател. Употребата на изделието за надбягване или друга състезателна дейност, или експлоатация с долен модул от тип за надбягване в някоя точка, дори от предишен собственик на изделието, анулира гаранцията.

Разходите, отнасящи се до изваждане, пускане, теглене, съхранение, телефон, наем, неудобство, карнетки, застрахователно покритие, плащания по заеми, загуба на време, загуба на приход, или някакъв друг вид случайни и причинно обусловени щети, не са обхванати от тази гаранция. Също така, разходите, свързани с отстраняването и/или подмяната на части или материали от лодката, предвидени по конструкция на лодката за достъп до изделието, не са обхванати от тази гаранция.

На някое лице или организация, включително упълномощените доставчици на Mercury Marine, не е дадено разрешение от Mercury Marine да извършва утвърждаване, представителство, или гаранция по отношение на изделието, различни от онези, съдържащи се в тази ограничена гаранция и ако се направят, няма да бъдат прилагани срещу Mercury Marine.

За допълнителна информация относно събитията и обстоятелствата, обхванати от тази гаранция и онези, които не са, вж. раздел „Гаранционно покритие“ в ръководството за работа и поддръжка, включени чрез позоваване на тази гаранция.

## **ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ОТГОВОРНОСТ И ОГРАНИЧЕНИЯ:**

**ИЗРИЧНО СЕ ОТХВЪРЛЯТ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ ГАРАНЦИИ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ ИЛИ ГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ. ДО СТЕПЕНТА, В КОЯТО НЕ МОГАТ ДА БЪДАТ ОТХВЪРЛЕНИ, ПОДРАЗБИРАЩИТЕ СЕ ГАРАНЦИИ СЕ ОГРАНИЧАВАТ ПО ВРЕМЕТРАЕНЕ ДО СРОКА НА ИЗРИЧНАТА ГАРАНЦИЯ. ОТ ПОКРИТИЕ ПО ТАЗИ ГАРАНЦИЯ СЕ ИЗКЛЮЧВАТ СЛУЧАЙНИ И ПРИЧИННО ОБУСЛОВЕНИ ЩЕТИ. НЯКОИ ЩАТИ/СТРАНИ НЕ ПОЗВОЛЯВАТ ОПРЕДЕЛЕНИТЕ ПОГОРЕ ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ОТГОВОРНОСТ, ОГРАНИЧЕНИЯ И ИЗКЛЮЧЕНИЯ, В РЕЗУЛТАТ НА КОЕТО ТЕ МОЖЕ ДА НЕ СЕ ОТНАСЯТ ЗА ВАС. ТАЗИ ГАРАНЦИЯ ВИ ДАВА КОНКРЕТНИ ЗАКОНОВИ ПРАВА, КАТО ВИЕ МОЖЕ ДА ИМАТЕ И ДРУГИ ЗАКОНОВИ ПРАВА, КОИТО СА РАЗЛИЧНИ ЗА РАЗЛИЧНИТЕ СТРАНИ.**

## **Ограничена гаранция за четиритактови извънбордови двигатели ЕВРОПА И ОБЩНОСТТА НА НЕЗАВИСИМИТЕ ДЪРЖАВИ**

Извън Европа и Общността на независимите държави - проверете при местния си доставчик.

**КАКВО Е ОБХВАНАТО:** Mercury Marine гарантира, че нейните нови изделия са без дефекти в материала и изработката през време на описания по-долу период от време.

# ГАРАНЦИОННА ИНФОРМАЦИЯ

**ВРЕМЕТРАЕНЕ НА ПОКРИТИЕТО:** Тази ограничена гаранция осигурява покритие в течение на две (2) години от датата, на която изделието е продадено за пръв път на купувач на дребно за развлекателни цели, или от датата, на която изделието е пуснато в експлоатация за първи път, което от двете се случи първо. Търговските потребители на тези изделия получават гаранционно покритие една (1) година от датата на първата продажба на дребно, или една (1) година от датата, на която изделието е пуснато в експлоатация за първи път, което от двете се случи първо. Търговската употреба се определя като всякаква употреба, отнасяща се до работата или използването на изделието, или всяка употреба на изделието, която създава приход, за някоя част от гаранционния период, дори и ако изделието се използва само в определени случаи за такива цели. Ремонтът или подмяната на части, или извършването на сервизно обслужване по тази гаранция, не удължава срока на гаранцията извън нейната първоначална дата на изтичане. Неизтекло гаранционно покритие може да се прехвърля от един клиент за развлекателни цели на следващ клиент за развлекателни цели при правилна регистрация на изделието. Неизтекло гаранционно покритие не може да се прехвърля на или от клиент за развлекателни цели. Гаранционното покритие може да се прехвърля за използвано или препродадено изделие, или за изделие, закупено на аукцион, от спасителна акция, или от застрахователна компания.

**УСЛОВИЯ, КОИТО ТРЯБВА ДА БЪДАТ ИЗПЪЛНЕНИ, ЗА ДА СЕ ПОЛУЧИ ГАРАНЦИОННО ПОКРИТИЕ:** Гаранционно покритие е на разположение само за потребители на дребно, които купуват от доставчик, упълномощен от Mercury Marine да извършва дистрибуция на изделието в страната на продажбата и след това само след като се изпълни и документира указаният от Mercury Marine процес на предекспедиционна проверка. Гаранционното покритие става налично при правилна регистрация на изделието от упълномощения доставчик. Редовната поддръжка, описана в ръководство за работа и поддръжка, трябва да се извършва навреме, за да се поддържа гаранционното покритие. Mercury Marine си запазва правото да прави бъдещото гаранционно покритие условно зависимо от доказателство за правилна поддръжка.

**КАКВО ЩЕ ПРАВИ MERCURY:** Единственото и изключително задължение на Mercury по тази гаранция се ограничава по наше мнение до ремонтиране на дефектен детайл, подмяна на такъв детайл или детайли с нови или сертифицирани от Mercury Marine certified възстановени детайли, или възстановяване на цената на закупуване на изделието от Mercury. Mercury си запазва правото да подобрява или видоизменя изделията от време на време без да поема задължението да видоизменя произведени преди това изделия.

**КАК ДА СЕ ПОЛУЧИ ГАРАНЦИОННО ПОКРИТИЕ:** Клиентът трябва да предостави на Mercury разумна възможност за ремонт и разумен достъп до изделието за гаранционно обслужване. Гаранционните рекламации ще се правят чрез изпращане на изделието за проверка от доставчик, упълномощен от Mercury за сервизно обслужване. Ако купувачът не може да изпрати изделието на такъв доставчик, до Mercury трябва да се изпрати писмено уведомление. След това ще уредим проверката и всякакъв обхванат ремонт. В този случай купувачът заплаща всички съответни транспортни разходи и/или време за пътуване. Ако предоставеното сервизно обслужване не е обхванато от тази гаранция, купувачът заплаща всички съответни труд и материали, както и всички други разходи, свързани с това сервизно обслужване. Купувачът няма да експедира изделието или части от него директно до Mercury, освен ако това не е по искане на Mercury. На доставчика трябва да се представи доказателство за регистрирана собственост по времето, когато се заявява сервизно обслужване, за да се получи гаранционно покритие.

# ГАРАНЦИОННА ИНФОРМАЦИЯ

**КАКВО НЕ Е ОБХВАНАТО:** Тази ограничена гаранция не покрива елементи на редовна поддръжка, настройки, регулировки, нормално износване и амортизация, щети, причинени от злоупотреба, неправилна употреба, употреба на пропелер или съотношение на предавки, което не позволява на двигателя да работи в препоръчвания му диапазон обороти при напълно отворена дроселова клапа (вж. ръководството за работа и поддръжка), експлоатация на изделието по начин, несъвместим с раздела за препоръчвана експлоатация/работен цикъл в ръководството за работа и поддръжка, небрежност, авария, потапяне под вода, неправилен монтаж (спецификациите и техниките за правилен монтаж са формулирани в инструкциите за монтаж на изделието), неправилно сервизно обслужване, употреба на принадлежност или детайл, които не са произведени или продадени от нас, турбини на струйни помпи и обшивки, работа с горива, масла или смазки, които не са подходящи за употреба с изделието (вж. ръководството за работа и поддръжка), промяна или отстраняване на детайли, влязла в двигателя вода през горивния смукател, въздушния смукател или изпускателната система, или повреда на изделието от недостиг на охлаждаща вода, причинено от запушване на системата за охлаждане от чуждо тяло, работа на двигателя извън вода, монтиране на двигателя твърде високо на кърмовата греда, или работа на лодката с твърде отдалечен двигател. Употребата на изделието за надбягване или друга състезателна дейност, или експлоатация с долен модул от тип за надбягване в някоя точка, дори от предишен собственик на изделието, анулира гаранцията.

Разходите, отнасящи се до изваждане, пускане, теглене, съхранение, телефон, наем, неудобство, карнетки, застрахователно покритие, плащания по заеми, загуба на време, загуба на приход, или някакъв друг вид случайни и причинно обусловени щети, не са обхванати от тази гаранция. Също така, разходите, свързани с отстраняването и/или подмяната на части или материали от лодката, предвидени по конструкция на лодката за достъп до изделието, не са обхванати от тази гаранция.

На никое лице или организация, включително упълномощените доставчици на Mercury Marine, не е дадено разрешение от Mercury Marine да извършва утвърждаване, представителство, или гаранция по отношение на изделието, различни от онези, съдържащи се в тази ограничена гаранция и ако се направят, няма да бъдат прилагани срещу Mercury Marine.

За допълнителна информация относно събитията и обстоятелствата, обхванати от тази гаранция и онези, които не са, вж. раздел „Гаранционно покритие“ в ръководството за работа и поддръжка, включени чрез позоваване на тази гаранция.

## **ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ОТГОВОРНОСТ И ОГРАНИЧЕНИЯ:**

**ИЗРИЧНО СЕ ОТХВЪРЛЯТ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ ГАРАНЦИИ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ ИЛИ ГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ. ДО СТЕПЕНТА, В КОЯТО НЕ МОГАТ ДА БЪДАТ ОТХВЪРЛЕНИ, ПОДРАЗБИРАЩИТЕ СЕ ГАРАНЦИИ СЕ ОГРАНИЧАВАТ ПО ВРЕМЕТРАЕНЕ ДО СРОКА НА ИЗРИЧНАТА ГАРАНЦИЯ. ОТ ПОКРИТИЕ ПО ТАЗИ ГАРАНЦИЯ СЕ ИЗКЛЮЧВАТ СЛУЧАЙНИ И ПРИЧИННО ОБУСЛОВЕНИ ЩЕТИ. НЯКОИ ЩАТИ/СТРАНИ НЕ ПОЗВОЛЯВАТ ОПРЕДЕЛЕНИТЕ ПОГОРЕ ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ОТГОВОРНОСТ, ОГРАНИЧЕНИЯ И ИЗКЛЮЧЕНИЯ, В РЕЗУЛТАТ НА КОЕТО ТЕ МОЖЕ ДА НЕ СЕ ОТНАСЯТ ЗА ВАС. ТАЗИ ГАРАНЦИЯ ВИ ДАВА КОНКРЕТНИ ЗАКОНОВИ ПРАВА, КАТО ВИЕ МОЖЕ ДА ИМАТЕ И ДРУГИ ЗАКОНОВИ ПРАВА, КОИТО СА РАЗЛИЧНИ ЗА РАЗЛИЧНИТЕ СТРАНИ.**

## **Ограничена гаранция за четиритактови извънбордови двигатели**

### **БЛИЗЪК ИЗТОК И АФРИКА**

**КАКВО Е ОБХВАНАТО:** Mercury Marine гарантира, че нейните нови извънбордови и струйни изделия са без дефекти в материала и изработката през време на описания по-долу период от време.

# ГАРАНЦИОННА ИНФОРМАЦИЯ

**ВРЕМЕТРАЕНЕ НА ПОКРИТИЕТО:** Тази ограничена гаранция осигурява покритие в течение на една (1) година от датата, на която изделието е продадено за пръв път на купувач на дребно за развлекателни цели, или от датата, на която изделието е пуснато в експлоатация за първи път, което от двете се случи първо. Търговските потребители на тези изделия получават гаранционно покритие една (1) година от датата на първата продажба на дребно, или една (1) година от датата, на която изделието е пуснато в експлоатация за първи път, което от двете се случи първо. Търговската употреба се определя като всякава употреба, отнасяща се до работата или използването на изделието, или всяка употреба на изделието, която създава приход, за някоя част от гаранционния период, дори и ако изделието се използва само в определени случаи за такива цели. Ремонтът или подмяната на части, или извършването на сервизно обслужване по тази гаранция, не удължава срока на гаранцията извън нейната първоначална дата на изтичане. Неизтекло гаранционно покритие може да се прехвърля от един клиент за развлекателни цели на следващ клиент за развлекателни цели при правилна регистрация на изделието. Неизтекло гаранционно покритие не може да се прехвърля на или от клиент за развлекателни цели.

**УСЛОВИЯ, КОИТО ТРЯБВА ДА БЪДАТ ИЗПЪЛНЕНИ, ЗА ДА СЕ ПОЛУЧИ ГАРАНЦИОННО ПОКРИТИЕ:** Гаранционно покритие е на разположение само за потребители на дребно, които купуват от доставчик, упълномощен от Mercury Marine да извършва дистрибуция на изделието в страната на продажбата и след това само след като се изпълни и документира указаният от Mercury Marine процес на предекспедиционна проверка. Гаранционното покритие става налично при правилна регистрация на изделието от упълномощения доставчик. Редовната поддръжка, описана в ръководство за работа и поддръжка, трябва да се извършва навреме, за да се поддържа гаранционното покритие. Mercury Marine си запазва правото да прави гаранционното покритие условно зависимо от доказателство за правилна поддръжка.

**КАКВО ЩЕ ПРАВИ MERCURY:** Единственото и изключително задължение на Mercury по тази гаранция се ограничават по наше мнение до ремонтиране на дефектен детайл, подмяна на такъв детайл или детайли с нови или сертифицирани от Mercury Marine certified възстановени детайли, или възстановяване на цената на закупуване на изделието от Mercury. Mercury си запазва правото да подобрява или видоизменя изделията от време на време без да поема задължението да видоизменя произведени преди това изделия.

**КАК ДА СЕ ПОЛУЧИ ГАРАНЦИОННО ПОКРИТИЕ:** Клиентът трябва да предостави на Mercury разумна възможност за ремонт и разумен достъп до изделието за гаранционно обслужване. Гаранционните рекламации ще се правят чрез изпращане на изделието за проверка от доставчик, упълномощен от Mercury за сервизно обслужване. Ако купувачът не може да изпрати изделието на такъв доставчик, до Mercury трябва да се изпрати писмено уведомление. След това ще уредим проверката и всякакъв обхванат ремонт. В този случай купувачът заплаща всички съответни транспортни разходи и/или време за пътуване. Ако предоставеното сервизно обслужване не е обхванато от тази гаранция, купувачът заплаща всички съответни труд и материали, както и всички други разходи, свързани с това сервизно обслужване. Купувачът няма да експедира изделието или части от него директно до Mercury, освен ако това не е по искане на Mercury. На доставчика трябва да се представи доказателство за регистрирана собственост по времето, когато се заявява сервизно обслужване, за да се получи гаранционно покритие.

**КАКВО НЕ Е ОБХВАНАТО:** Тази ограничена гаранция не покрива елементи на редовна поддръжка, настройки, регулировки, нормално износване и амортизация, щети, причинени от злоупотреба, неправилна употреба, употреба на пропелер или съотношение на предавки, което не позволява на двигателя да работи в препоръчвания му диапазон обороти при напълно отворена дроселова клапа (вж. ръководството за работа и поддръжка), експлоатация на изделието по начин, несъвместим с раздела за препоръчвана експлоатация/работен цикъл в ръководството за работа и поддръжка, небрежност, авария, потапяне под вода, неправилен монтаж (спецификациите и техниките за правилен монтаж са формулирани в инструкциите за монтаж на изделието), неправилно сервизно обслужване, употреба на принадлежност или детайл, които не са произведени или продадени от нас, турбини на струйни помпи и обшивки, работа с горива, масла или смазки, които не са подходящи за употреба с изделието (вж. ръководството за работа и поддръжка), промяна или отстраняване на детайли, влязла в двигателя вода през горивния смукател, въздушния смукател или изпускателната система, или повреда на изделието от недостиг на охлаждаща вода, причинено от запушване на системата за охлаждане от чуждо тяло, работа на двигателя извън вода, монтиране на двигателя твърде високо на кърмовата греда, или работа на лодката с твърде отдалечен двигател.

# ГАРАНЦИОННА ИНФОРМАЦИЯ

Употребата на изделието за надбягване или друга състезателна дейност, или експлоатация с долен модул от тип за надбягване в някоя точка, дори от предишен собственик на изделието, анулира гаранцията.

Разходите, отнасящи се до изваждане, пускане, теглене, съхранение, телефон, наем, неудобство, карнетки, застрахователно покритие, плащания по заеми, загуба на време, загуба на приход, или някакъв друг вид случайни и причинно обусловени щети, не са обхванати от тази гаранция. Също така, разходите, свързани с отстраняването и/или подмяната на части или материали от лодката, предвидени по конструкция на лодката за достъп до изделието, не са обхванати от тази гаранция.

На никое лице или организация, включително упълномощените доставчици на Mercury Marine, не е дадено разрешение от Mercury Marine да извършва утвърждаване, представителство, или гаранция по отношение на изделието, различни от онези, съдържащи се в тази ограничена гаранция и ако се направят, няма да бъдат прилагани срещу Mercury Marine.

За допълнителна информация относно събитията и обстоятелствата, обхванати от тази гаранция и онези, които не са, вж. раздел „Гаранционно покритие“ в ръководството за работа и поддръжка, включени чрез позоваване на тази гаранция.

## ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ОТГОВОРНОСТ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

**ИЗРИЧНО СЕ ОТХВЪРЛЯТ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ ГАРАНЦИИ ЗА ПРОДАВЕМОСТ ИЛИ ГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ. ДО СТЕПЕНТА, В КОЯТО НЕ МОГАТ ДА БЪДАТ ОТХВЪРЛЕНИ, ПОДРАЗБИРАЩИТЕ СЕ ГАРАНЦИИ СЕ ОГРАНИЧАВАТ ПО ВРЕМЕТРАЕНЕ ДО СРОКА НА ИЗРИЧНАТА ГАРАНЦИЯ. ОТ ПОКРИТИЕ ПО ТАЗИ ГАРАНЦИЯ СЕ ИЗКЛЮЧВАТ СЛУЧАЙНИ И ПРИЧИННО ОБУСЛОВЕНИ ЩЕТИ. НЯКОИ ЩАТИ/СТРАНИ НЕ ПОЗВОЛЯВАТ ОПРЕДЕЛЕНИТЕ ПО-ГОРЕ ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ОТГОВОРНОСТ, ОГРАНИЧЕНИЯ И ИЗКЛЮЧЕНИЯ, В РЕЗУЛТАТ НА КОЕТО ТЕ МОЖЕ ДА НЕ СЕ ОТНАСЯТ ЗА ВАС. ТАЗИ ГАРАНЦИЯ ВИ ДАВА КОНКРЕТНИ ЗАКОНОВИ ПРАВА, КАТО ВИЕ МОЖЕ ДА ИМАТЕ И ДРУГИ ЗАКОНОВИ ПРАВА, КОИТО СА РАЗЛИЧНИ ЗА РАЗЛИЧНИТЕ СТРАНИ.**

## 3-годишна ограничена гаранция срещу корозия

**КАКВО Е ОБХВАНАТО:** Mercury Marine гарантира, че всеки нов извънбордови двигател Mercury, Mariner, Mercury Racing, Sport Jet, M<sup>2</sup> Jet Drive, Tracker на Mercury Marine, бордови двигател Mercury MerCruiser или двигател за кърмова предавка (изделие) няма да се счита за неработещ в пряк резултат на корозия в течение на периода от време, описан по-долу.

**ВРЕМЕТРАЕНЕ НА ПОКРИТИЕТО:** Тази ограничена гаранция срещу корозия осигурява покритие в течение на три (3) години от датата, на която изделието е продадено за пръв път, или от датата, на която изделието е пуснато в експлоатация за първи път, което от двете се случи първо. Ремонтът или подмяната на части, или извършването на сервизно обслужване по тази гаранция, не удължава срока на гаранцията извън нейната първоначална дата на изтичане. Неизтекло гаранционно покритие може да се прехвърля на следващ (с нетърговска цел) купувач при правилна регистрация на изделието.

**УСЛОВИЯ, КОИТО ТРЯБВА ДА БЪДАТ ИЗПЪЛНЕНИ, ЗА ДА СЕ ПОЛУЧИ ГАРАНЦИОННО ПОКРИТИЕ:** Гаранционно покритие е на разположение само за потребители на дребно, които купуват от доставчик, упълномощен от Mercury Marine да извършва дистрибуция на изделието в страната на продажбата и след това само след като се изпълни и документиращият указанието от Mercury Marine процес на предекспедиционна проверка. Гаранционното покритие става налично при правилна регистрация на изделието от упълномощения доставчик. На лодката трябва да се използват указаните в ръководството за работа и поддръжка устройства за предотвратяване на корозия и да се извършва навреме описаната в ръководството за работа и поддръжка редовна поддръжка (включително и без ограничение - подмяна на аноди за катодна защита, употреба на указани смазки и довършителни операции по неравности и драскотини), за да се поддържа гаранционното покритие. Mercury Marine си запазва правото да прави гаранционното покритие условно зависимо при доказателство за правилна поддръжка.

# ГАРАНЦИОННА ИНФОРМАЦИЯ

**КАКВО ЩЕ ПРАВИ MERCURY:** Единственото и изключително задължение на Mercury по тази гаранция се ограничава по наше мнение до ремонтиране на корозирал детайл, подмяна на такъв детайл или детайли с нови или сертифицирани от Mercury Marine certified възстановени детайли, или възстановяване на цената на закупуване на изделието от Mercury. Mercury си запазва правото да подобрява или видоизменя изделията от време на време без да поема задължението да видоизменя произведени преди това изделия.

**КАК ДА СЕ ПОЛУЧИ ГАРАНЦИОННО ПОКРИТИЕ:** Клиентът трябва да предостави на Mercury разумна възможност за ремонт и разумен достъп до изделието за гаранционно обслужване. Гаранционните рекламации ще се правят чрез изпращане на изделието за проверка от доставчик, упълномощен от Mercury за сервизно обслужване. Ако купувачът не може да изпрати изделието на такъв доставчик, до Mercury трябва да се изпрати писмено уведомление. След това ще уредим проверката и всякакъв обхванат ремонт. В този случай купувачът заплаща всички съответни транспортни разходи и/или време за пътуване. Ако предоставеното сервизно обслужване не е обхванато от тази гаранция, купувачът заплаща всички съответни труд и материали, както и всички други разходи, свързани с това сервизно обслужване. Купувачът няма да експедира изделието или части от него директно до Mercury, освен ако това не е по искане на Mercury. На доставчика трябва да се представи доказателство за регистрирана собственост по времето, когато се заявява сервизно обслужване, за да се получи гаранционно покритие.

**КАКВО НЕ Е ОБХВАНАТО:** Тази ограничена гаранция не обхваща корозия на електрическата система; корозия в резултат на повреда, корозия, която причинява чисто козметична повреда, злоупотреба или неправилно сервизно обслужване; корозия по принадлежности, прибори, кормилни системи; корозия по фабрично монтиран модул за струйно задвижване; повреда от морски прилив; изделие, продадено с по-малко от година ограничена гаранция; резервни части (части, закупени от клиента); изделия, използвани в търговски приложения. Търговската употреба се определя като всякаква употреба, отнасяща се до работата или използването на изделието, или всяка употреба на изделието, която създава приход, за някоя част от гаранционния период, дори и ако изделието се използва само в определени случаи за такива цели.

Повредата от корозия, причинена от блуждаещи електрически токове (захранвания на сушата, съседни лодки, потопен метал) не се покрива от тази гаранция срещу корозия и следва да се защитава чрез употребата на система за защита от корозия, като например Mercury Precision Parts или Quicksilver MerCathode и/или галваничен изолатор. Повредата от корозия, причинена от неправилно нанасяне на бои против обрастване на медна основа, също не се обхваща от тази ограничена гаранция. Ако се изисква защита срещу обрастване, за нанасяне по извънбордовите и MerCruiser приложения се препоръчват бои против обрастване на основата на три-бутил-калаен-адипат (ТВТА). В области, където боите на основата на ТВТА са забранени от законодателството, могат да се използват бои на медна основа за корпуса и кърмовата греда. Да не се нанасят бои по извънбордови двигатели или изделия на MerCruiser. Освен това трябва да се полага грижи за избягване на взаимно електрическо свързване между гаранционното изделие и боята. За изделие на MerCruiser следва да се оставя небоядисана междина от най-малко 38 мм (1,5 инча) около сборката на кърмовата греда. Направете справка с ръководството за работа и поддръжка за допълнителни подробности.

За допълнителна информация относно събитията и обстоятелствата, обхванати от тази гаранция и онези, които не са, вж. раздел „Гаранционно покритие“ в ръководството за работа и поддръжка, включени чрез позоваване на тази гаранция.

## ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ОТГОВОРНОСТ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

**ИЗРИЧНО СЕ ОТХВЪРЛЯТ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ ГАРАНЦИИ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ ИЛИ ГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ. ДО СТЕПЕНТА, В КОЯТО НЕ МОГАТ ДА БЪДАТ ОТХВЪРЛЕНИ, ПОДРАЗБИРАЩИТЕ СЕ ГАРАНЦИИ СЕ ОГРАНИЧАВАТ ПО ВРЕМЕТРАЕНЕ ДО СРОКА НА ИЗРИЧНАТА ГАРАНЦИЯ. ОТ ПОКРИТИЕ ПО ТАЗИ ГАРАНЦИЯ СЕ ИЗКЛЮЧАВАТ СЛУЧАЙНИ И ПРИЧИННО ОБУСЛОВЕНИ ЩЕТИ. НЯКОИ ЩАТИ/СТРАНИ НЕ ПОЗВОЛЯВАТ ОПРЕДЕЛЕНИТЕ ПОГОРЕ ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ОТГОВОРНОСТ, ОГРАНИЧЕНИЯ И ИЗКЛЮЧЕНИЯ, В РЕЗУЛТАТ НА КОЕТО ТЕ МОЖЕ ДА НЕ СЕ ОТНАСЯТ ЗА ВАС. ТАЗИ ГАРАНЦИЯ ВИ ДАВА КОНКРЕТНИ ЗАКОНОВИ ПРАВА, КАТО ВИЕ МОЖЕ ДА ИМАТЕ И ДРУГИ ЗАКОНОВИ ПРАВА, КОИТО СА РАЗЛИЧНИ ЗА РАЗЛИЧНИТЕ СТРАНИ.**

# ГАРАНЦИОННА ИНФОРМАЦИЯ

## Гаранционно покритие и изключения

Целта на този раздел е да спомогне за премахването на някои от най-често срещаните неразбирания по отношение на гаранционното покритие. Информацията по-долу обяснява някои видове услуги, които не са обхванати от гаранцията. Формулираните условия са включени чрез позоваване на тригодишната ограничена гаранция срещу неизправности от корозия, международната ограничена гаранция за извънбордови двигатели и ограничената гаранция за извънбордови двигатели в Съединените Щати и Канада.

Имайте предвид, че гаранцията обхваща ремонти, които са необходими в рамките на гаранционния период заради дефекти в материала и изработка. Не се обхващат грешки при монтажа, аварии, нормално износване и различни други причини, които се отразяват на изделието.

Гаранцията се ограничава до дефекти в материала и изработката, но само когато продажбата е извършена в страна, в която сме разрешили дистрибуция.

В случай че имате въпроси по отношение на гаранционното покритие, се свържете с вашия упълномощен доставчик. Той ще има удоволствието да отговори на всякакви въпроси, които може да имате.

## ОБЩИ ИЗКЛЮЧЕНИЯ ОТ ГАРАНЦИЯТА

1. Незначителни регулировки и настройки, включващи проверка, почистване, или регулировки на свещите, компоненти на веригата на запалителната уредба, настройки на карбуратора, филтри, ремъци, органи за управление и проверки за смазване, извършвани във връзка с нормалното сервизно обслужване.
2. Фабрично монтирани модули за струйно задвижване - конкретните части, изключени от гаранцията, са: Турбина и корпус на струйното задвижване, повредени от удар или износване, както и повредени от водата лагери на задвижващите валове в резултат на неправилна поддръжка.
3. Повреда, причинена от небрежност, липса на поддръжка, авария, неизправна работа, неправилен монтаж или сервизно обслужване.
4. Промени в изваждане, пускане, теглене, отстраняване и/или подмяна на части или материали от лодката, предвидени по конструкцията на лодката за достъп до изделието, всички промени, отнасящи се до транспортиране и/или време за пътуване и т.н. Трябва да се осигурява разумен достъп до изделието за гаранционно сервизно обслужване. Клиентът трябва да изпраща изделието до упълномощен доставчик.
5. Допълнителна сервизна работа, заявена от клиента и различна от тази за удовлетворяване на гаранционното задължение.
6. Трудът, извършен от друг освен от упълномощения доставчик, може да се покрива само при следните обстоятелства: Когато е извършен на спешна основа (при условие, че няма упълномощени доставчици в областта, които могат да извършат исканата работа, или няма съоръжения за изваждане и т.н. и е отправено предварително разрешение от завода работата да се извърши на това място).
7. Аварийните и/или последвали щети (промени в съхранението, такси за телефон или наем от всякакъв вид, неудобство или загуба на време или приход) са отговорност на собственика.
8. Употреба на други части, различни от тези на Mercury Precision или Quicksilver при извършване на гаранционни ремонти.
9. Сменените масла, смазки или течности като част от нормалната поддръжка, са отговорност на клиента, освен ако загубата или замърсяването на същите не е причинена от неизправност на изделието, която би била с необходимите качества за гаранционно съображение.
10. Участие във или подготовка за надбягване или друга състезателна дейност, или експлоатация с долен модул от тип за надбягване.
11. Шумът на двигателя не означава непременно сериозен проблем с двигателя. Ако диагностиката посочва сериозно състояние на двигателя, което би могло да доведе до неизправност, отговорното за шума състояние следва да се коригира по реда на гаранцията.
12. Повреда на долния модул и/или турбината, причинена от удяране на потопен предмет, се счита за морска опасност.
13. Проникваща в двигателя вода през горивния смукател, въздушния смукател или изпускателната система или потапяне.

# ГАРАНЦИОННА ИНФОРМАЦИЯ

14. Неизправност на някои части, причинена от недостиг на охлаждаща вода, което се причинява от палене на двигателя извън вода, запушване на входните отвори от чужд предмет, твърде високо монтиран двигател, или твърде отдалечен от кърмата.
15. Употреба на горива и смазки, които не са подходящи за употреба със или на изделието. Вж. раздел **Поддръжка**.
16. Ограничената ни гаранция не важи за повреда на изделията ни, причинена от монтаж или употреба на части и принадлежности, които не са произведени или продадени от нас. Неизправностите, които не се отнасят до употребата на такива части или принадлежности, се обхващат от гаранцията, ако така или иначе удовлетворяват условията на ограничената гаранция за това изделие.



# ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

## Отговорности на собственика на лодката

Операторът (водачът) отговаря за правилната и безопасна експлоатация на лодката и безопасността на нейните пътници и населението. Настоятелно препоръчваме всеки оператор (водач) да прочете и осмисли цялото ръководство, преди да работи с извънбордовия двигател.

Осигурете поне едно допълнително лице на борда да е инструктирано за основните положения по стартиране и експлоатация на извънбордови двигатели и работа с лодката в случай, че водачът не е в състояние да управлява лодката.

## Преди да работите с извънбордовия си двигател

Прочетете внимателно това ръководство. Научете как да работите правилно с извънбордовия си двигател. Ако имате въпроси, обърнете се към вашия доставчик.

Упражняването на информация за безопасност и работа, заедно с използването на здрав разум, може да помогне за предотвратяването на лично нараняване и повреда на изделието.

Това ръководство, както и залепените откъс на извънбордовия двигател етикети, използват следните предупредителни символи за безопасност, за да привличат вниманието ви към специалните инструкции за безопасност, които следва да се спазват.

### ОПАСНОСТ

Посочва опасна ситуация, която ако не се избегне, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Посочва опасна ситуация, която ако не се избегне, би могла да доведе до смърт или сериозно нараняване.

### ВНИМАНИЕ

Посочва опасна ситуация, която ако не се избегне, би могла да доведе до леко или средно нараняване.

### БЕЛЕЖКА

Посочва ситуация, която ако не се избегне, би могла да доведе до неизправност на двигателя или основен компонент.

## Капацитет на лодката за мощност в к.с.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Превишаването на максималната норма на лодката за мощност в к.с. може да причини сериозно нараняване или смърт. Претоварването на лодката с мощност може да се отрази на нейното управление и плавателни характеристики, или да счупи кърмовата греда. Да не се монтира двигател, който превишава максималната норма за мощност на лодката.

# ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Не превишавайте мощността и не претоварвайте лодката си. Повечето лодки носят табелка с необходимия капацитет, указваща максимално допустимата мощност и натоварване, определени от производителя вследствие на определени федерални насоки. В случай на съмнение се обърнете към местния си доставчик или производителя на лодката.

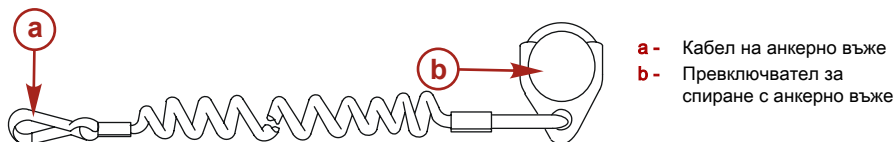
U.S. COAST GUARD CAPACITY	
MAXIMUM HORSEPOWER	XXX
MAXIMUM PERSON CAPACITY (POUNDS)	XXX
MAXIMUM WEIGHT CAPACITY	XXX

26777

## Превключвател за спиране с анкерно въже

Целта на превключвателя за спиране с анкерно въже е да изключва двигателя, когато операторът се отдалечи достатъчно много от мястото на водача (както при случайно изхвърляне от мястото на водача), за да задейства превключвателя. Извънбордовите двигатели с дръжка на румпела и някои модули за дистанционно управление са снабдени с превключвател за спиране с анкерно въже. Превключвател за спиране с анкерно въже може да се монтира като принадлежност - обикновено на арматурното табло или върху страната, съседна на мястото за водача.

Анкерното въже е кабел с дължина обикновено между 1 220 и 1 524 мм (4 и 5 фута) , когато е изгънат, с елемент в единия край, направен да се вмъква в превключвателя и закопчалка в другия край за хващане от оператора. Анкерното въже е навито, за да може състоянието му в прибрано положение да е възможно най-късо за свеждане до минимум на вероятността от захващането му от съседни предмети. Дължината му в разпънато положение е такава, че да свежда до минимум вероятността от случайно задействане, ако операторът избере да се движи в зоната близо до нормалното място на водача. Ако се желае по-късо анкерно въже, го навийте около китката или крака си, или завържете възел на анкерното въже.



27002

Прочетете следната информация за безопасност, преди да продължите.

**Важна информация за безопасността:** Целта на превключвателя за спиране с анкерно въже е да изключва двигателя, когато операторът се отдалечи достатъчно много от мястото на водача, за да задейства превключвателя. Това би могло да се случи, ако операторът падне случайно извън борда, или се движи в лодката достатъчно далеч от мястото на водача. Падане извън борда и случайни изхвърляния е по-вероятно да възникнат при определени видове лодки, като надуваеми лодки с ниски бордове, ниски лодки, високочувствителни лодки и леки, чувствителни рибарски лодки, управлявани от ръчен румпел. Падане извън борда и случайни изхвърляния е по-вероятно също така да възникнат в резултат на лоши експлоатационни практики, като сядане на облегалката на седалката или планшира при скорости на планиране, стоене при скорости на планиране, сядане на повдигнати рибарски палуби, работа при скорости на планиране в плитководни води или пълни с препятствия води, отпускане захвата на волана или дръжката на румпела, който тегли на една страна, пиене на алкохол или вземане на лекарства, или дръзки маневри на лодката с висока скорост.

# ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Докато задействането на превключвателя за спиране с анкерно въже спира двигателя веднага, една лодка ще продължи да плава на известно разстояние, в зависимост от скоростта и градуса на завой при спирането. Лодката, обаче, няма да опише пълен кръг. Докато лодката забавя, тя може да причини нараняване на някой по нейния път толкова сериозно, колкото би могла, когато се задвижва.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Ако операторът падне от лодката, спрете веднага двигателя, за да намалите възможността за сериозно нараняване или смърт от удяне от лодката. Винаги свързвайте правилно оператора с превключвателя за спиране с помощта на анкерното въже.**

Настоятелно препоръчваме да инструктирате останалите пътници за процедурите за правилно стартиране и експлоатация, ако им се наложи да управляват двигателя в спешен случай (например, ако операторът се изхвърли случайно).

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Избягвайте сериозно нараняване или смърт от силите на забавяне, създавани от случайно или непредумишлено задействане на превключвателя за спиране. Операторът на лодката не трябва никога да напуска мястото на водача, без преди това да откачи превключвателя за спиране с анкерно въже от себе си.**

Случайното или непредумишлено задействане на превключвателя по време на нормална работа също е възможност. Това би могло да причини някоя или всички от следните потенциално опасни ситуации:

- Пътниците би могло да бъдат отхвърлени напред поради неочаквана загуба на движение напред - конкретно притеснение за пътниците в предната част на лодката, които би могло да бъдат изхвърлени зад борда и възможно ударени от скоростната кутия или витлото.
- Загуба на мощност контрол на посоката на движение в бурни морета, силен поток въздух или високи ветрове.
- Загуба на контрол при акостиране.

## Защита на хора във водата

### ДОКАТО ПЪТУВАТЕ

Много е трудно за едно лице, стоящо или плуващо във водата, да предприеме бързо действие, за да избегне лодка, приближаваща неговата/нейната посока, дори с малка скорост.



21604

Винаги забавяйте и обръщайте специално внимание по всяко време, когато карате лодка в зона, в която би могло да има много хора във водата.

Винаги когато една лодка се движи (забавя) и лостът за смяна на скоростите на извънбордовия двигател е в неутрално положение, има достатъчно усилие на водата върху витлото, което го принуждава да се върти. Това неутрално въртене на витлото може да причини сериозно нараняване.

# ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

## ДОКАТО ЛОДКАТА Е НЕПОДВИЖНА

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Въртящо се витло, движеща се лодка, или солидно устройство, захванато към лодката, може да причини сериозно нараняване или смърт на плувците. Спирайте двигателя винаги, когато някой е във водата близо до лодката ви.

Превключвайте извънбордовия двигател в неутрално положение и изключвайте двигателя преди да позволите на хората да плуват, или да бъдат във водата близо до вашата лодка.

## Емисии на отработени газове

### БЪДЕТЕ НАЩРЕК ЗА ОТРАВЯНЕ С ВЪГЛЕРОДЕН ОКСИД

Въглеродният оксид присъства в дима от отработените газове от всички двигатели с вътрешно горене. Това включва извънбордови двигатели, кърмови предавки и бордови двигатели, които задвижват лодки, както и генератори, които захранват различни принадлежности в лодките. Въглеродният оксид е смъртоносен газ без мирис, цвят и вкус.

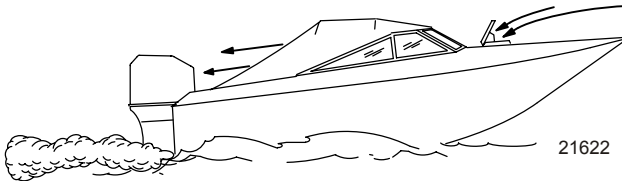
Ранните симптоми на отравяне с въглероден оксид, които не трябва да се объркват с морска болест или интоксикация, включват главоболие, световъртеж, сънливост и гадене.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отравянето с въглероден оксид може да води до безсъзнание, увреждане на мозъка, или смърт. Поддържайте лодката добре проветрена докато е на кея или в движение и избягвайте продължително излагане на въглероден оксид.

## ДОБРА ВЕНТИЛАЦИЯ

Проветрявайте зоната за пътници, отваряйте страничните завеси или предните люкове, за да се отвежда димът.



Пример за желан въздушен поток през лодката

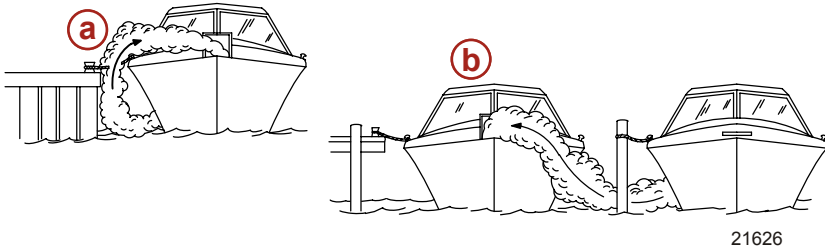
## ЛОША ВЕНТИЛАЦИЯ

При определени работни условия и/или условия на вятър, постоянно затворените или покрити с брезент кабини или каюти с недостатъчна вентилация може да засмукват въглероден оксид. Монтирайте един или повече детектори на въглероден оксид в лодката си.

Въпреки че се случва рядко, в много тих и спокоен ден плувците и пътниците в затворено пространство на неподвижна лодка, която съдържа, или е в близост до работещ двигател, може да бъдат изложени на опасно ниво на въглероден оксид.

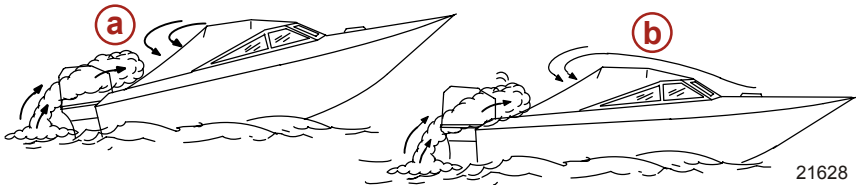
# ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

## ДОКАТО ЛОДКАТА Е НЕПОДВИЖНА



- a** - Работа на двигателя, когато лодката се придържа в ограничено пространство
- b** - Придържане в близост до друга лодка с работещ двигател

## ДОКАТО ЛОДКАТА СЕ ДВИЖИ



- a** - Работа на двигателя на лодката при твърде голям ъгъл на наклон към борда
- b** - Работа на двигателя на лодката без отворени предни люкове

## Избор на принадлежности за вашия извънбордови двигател

Принадлешностите на Genuine Mercury Precision или Quicksilver са специално проектирани и изпитани за вашия извънбордови двигател. Тези принадлежности могат да се получат от доставчиците на Mercury Marine.

**ВАЖНО:** Проверете при вашия доставчик преди да монтирате принадлежности. Неупотребата на одобренни принадлежности или употребата на неодобренни такива може да повреди изделието.

Някои принадлежности, непроизведжани или продавани от Mercury Marine, не са предназначени за безопасна употреба с вашия извънбордови двигател, или работната му система. Придобийте и прочетете ръководствата за монтаж, работа и поддръжка за всички ваши избрани принадлежности.

## Предложения за безопасно каране на лодка

За да се радвате безопасно на водните пътища, се запознайте с местните и други правителствени наредби и ограничения при каране на лодки и имайте предвид следните предложения.

**Използвайте плавателни устройства.** Имайте под ръка одобрено плавателно устройство с подходящ размер за всяко лице на борда (това е по закон) и то да е лесно достъпно.

**Не претоварвайте лодката си.** Повечето лодки са оразмерени и сертифицирани за максимални капацитети на товар (тегло) (вижте за справка табелката с капацитета на вашата лодка). В случай на съмнение се обърнете към местния си доставчик или производителя на лодката.

**Извършвайте проверките за безопасност и необходимата поддръжка.** Спазвайте редовен график и гарантирайте правилното извършване на всички ремонти.

# ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

**Разучете и спазвайте всички морски правила и закони за движение по водните пътища.** Операторите на лодки трябва да завършат курс по безопасност при каране на лодките. Курсове се предлагат в САЩ от 1) Щатската бреговата охрана, 2) Силовата ескадра, 3) Червения кръст и 4) правоприлагащата организация във вашия щат. Запитвания могат да се отправят на горещата линия за каране на лодки на номер 1-800-368-5647, или на номер 1-800-336-BOAT за информация от Фондацията на САЩ за лодки.

**Уверявайте се, че всички в лодката са седнали правилно.** Не позволявайте на никого да седи или язди някоя част на лодката, която не е предназначена за такава цел. Това включва облегалки на седалки, планшири, кърмова греда, нос, палуби, повдигнати рибарски седалки, въртяща се рибарска седалка, или навсякъде, където неочаквано ускорение, внезапно спиране, неочаквана загуба на контрол върху лодката, или внезапно движение на лодката, би могло да причини изхвърляне на човек зад борда или в лодката.

**Никога не карайте лодка под влияние на алкохол или лекарства (това е по закон).** Алкохолът или лекарствата влошават вашата преценка и силно намаляват вашата способност да реагирате бързо.

**Подгответе други оператори на лодка.** Инструктирайте поне едно лице на борда за основните положения по стартиране и експлоатация на извънбордови двигатели и работа с лодката в случай, че водачът не е в състояние да управлява лодката или падне зад борда.

**Качване на пътниците на борда.** Спирайте двигателя винаги, когато пътниците се качват на борда, слизат, или са близо до задната част (кърмата) на лодката. Само превключването на двигателя в неутрално положение не е достатъчно.

**Бъдете нащрек.** Операторът на лодката отговаря по закон за поддръжката на правилен оглед с поглед и слух. Операторът трябва да има видимост, особено към предната част. При работа на двигателя на лодката с обороти над оборотите на празен ход не трябва да се нарушава видимостта на оператора от пътници, товар или рибарски седалки.

**Никога не карайте лодката си точно зад човек на водни ски, в случай че последният падне.** Например, вашата лодка, пътуваща със скорост 40 км/ч (25 м/ч) ще застигне паднал скиор 61 м (200 фута) пред вас в течение на 5 секунди.

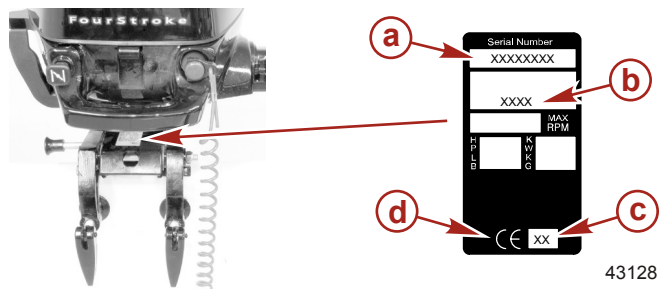
**Внимавайте за паднали скиори.** Когато използвате лодката си за водни ски или подобни дейности, винаги дръжте паднал или потъващ скиор откъм страната на оператора на лодката, докато се връщате, за да окажете помощ на скиора. Операторът винаги трябва да държи под око потъващ скиор и никога да не се връща към скиора или някой във водата.

**Съобщавайте за злополуки.** От операторите на лодки се изисква по закон да поддържат дневник за злополуки с лодките при правоприлагащата организация в техния щат, когато лодките им са въввлечени в определени злополуки при карането им. За злополука при каране на лодка трябва да се съобщи, ако 1) има смъртен случай или вероятност за смъртен случай, 2) има лично нараняване, налагащо медицинско лечение извън първата помощ, 3) има щета на лодка или друго имущество, където стойността на щетата надхвърля 500,00 щ. дол, или 4) има пълна загуба на лодка. Потърсете по-нататъшно съдействие от местната правозащитна организация.

# ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

## Записване на серийния номер

Важно е този номер да се запише за бъдещи справки. Серийният номер се намира на извънбордовия двигател, както е показано.



- a** - Серийен номер
- b** - Означение на модела
- c** - Година на производство
- d** - Сертифицирани отличителни знаци за Европа (в зависимост от случая)

## Спецификации

Модели	2.5	3.5
Мощност	2,98 кВт (2,5 к.с.)	3,73 кВт (3,5 к.с.)
Диапазон обороти при напълно отворена дроселова клапа	5000–6000	
Обороти на празен ход	1 200 об/мин на предна скорост, 1 300 об/мин в неутрално положение	
Брой цилиндри	1	
Изместване на буталото	85,5 см <sup>3</sup> (5,21 куб. дм)	
Отвор на цилиндъра	55 мм (2,16 инча)	
Ход на буталото	36 мм (1,41 инча)	
Луфт на клапаните (студени)		
Смукателен клапан	0,06–0,14 мм (0,0024–0,0055 инча)	
Изпускателен клапан	0,11–0,19 мм (0,0043–0,0075 инча)	
Вместимост на масло в двигателя	300 мл (10 течни унции)	
Препоръчвани свещи	NGK DCPR6E	
Разстояние между електродите на свещите	0,9 мм (0,035 инча)	
Вместимост за смазване на скоростната кутия	180 мл (6,0 течни унции)	
Предавателно съотношение	2,15:1	
Препоръчван бензин	Вижте раздел <b>Гориво и масла</b>	

## ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Модел	2.5	3.5
Препоръчвано масло	Вижте раздел <b>Гориво и масла</b>	
Система за контрол на емисиите	Изменение на двигателя (EM)	
Шум в ушите на оператора (ICOMIA 39-94) дБА	79,8	
Вибрация на дръжката на румпела (ICOMIA 38-94) м/сек <sup>2</sup>	8,4	

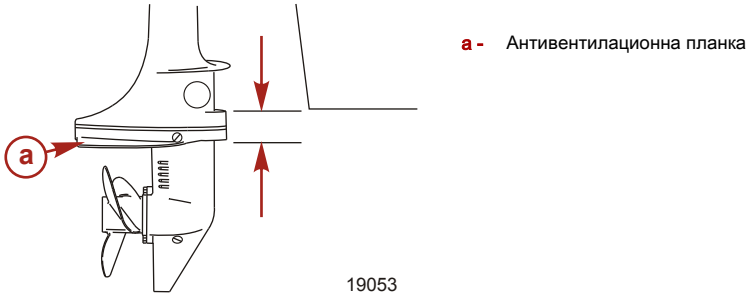


# МОНТАЖ

## Монтиране на извънбордовия двигател

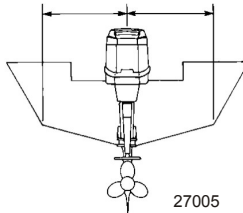
### ИЗИСКВАНИЯ ЗА ВИСОЧИНА НА КЪРМОВАТА ГРЕДА НА ЛОДКАТА

1. Измерване височината на кърмовата греда на лодката. Антивентилационната планка трябва да е на 25 – 50 мм (1 - 2 инча) под долната част на лодката.

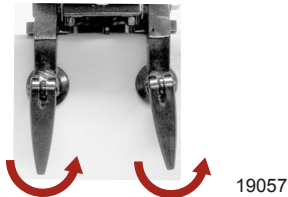


### МОНТИРАНЕ НА ИЗВЪНБОРДОВИЯ ДВИГАТЕЛ НА КЪРМОВАТА ГРЕДА

1. Поставете извънбордовия двигател на осовата линия на кърмовата греда.



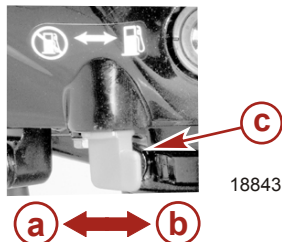
2. Затегнете притискателните дръжки на кърмовата греда.



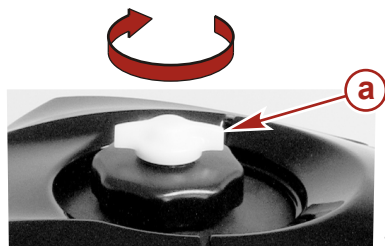
# ТРАНСПОРТИРАНЕ

## Пренасяне, съхранение и транспортиране на извънбордовия двигател, когато е свален от лодката

При извънбордови двигател все още във водата, затворете вентила за гориво и оставете двигателя да работи докато спре. Така ще се изпразни горивото от карбуратора. Затворете отдушника на резервоара за гориво след като двигателят спре.



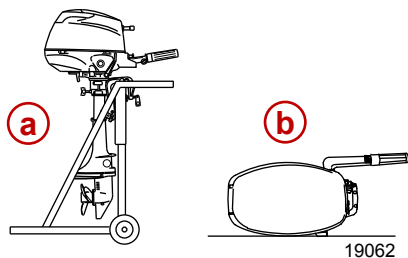
- a-** Затворено положение
- b-** Отворено положение
- c-** Вентил за гориво



- a-** Отдушник на резервоара за гориво

Свалете извънбордовия двигател и го дръжте изправен, докато се източи водата. Дръжте извънбордовия двигател в изправено положение при пренасяне.

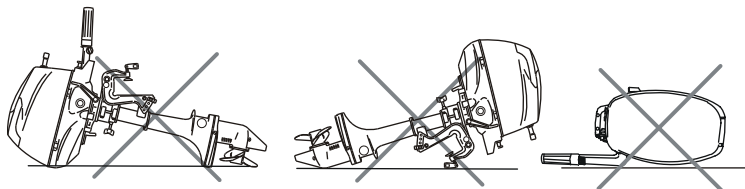
Носете, транспортирайте или съхранявайте извънбордовия двигател само в изправено положение или с дръжката на румпела обръната надолу. Тези положения ще предотвратят източване на маслото от картера на двигателя.



- a-** Изправено положение
- b-** Положение с дръжката на румпела нагоре

# ТРАНСПОРТИРАНЕ

Никога не носете, съхранявайте, или транспортирайте извънбордовия двигател в тези положения. Източването на маслото от картера на двигателя би могло да предизвика повреда на двигателя.



19063

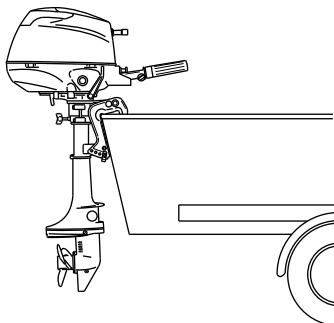
## Теглене на лодката на буксир

**ВАЖНО:** Механизмът за блокиране на накланянето не е предназначен за опора на извънбордовия двигател в наклонено положение при теглене на буксир на лодката. Употребата на механизма за блокиране на накланянето би позволило на извънбордовия двигател да подскочи и падне, причинявайки му повреда.

Лодката трябва да се тегли на буксир при наклонен надолу извънбордови двигател (нормално работно положение).

Ако се изисква допълнителен просвет от земята, свалете извънбордовия двигател от лодката и го съхранете надеждно. Допълнителен просвет от земята може да е необходим за пресичане на ж.п. прелези, ленти за улично движение и подскачане на буксира.

Задайте скоростната кутия на предна скорост. Това пречи на свободното въртене на витлото.



19049

# ГОРИВО И МАСЛА

## Препоръки за горивото

**ВАЖНО:** Употребата на неподходящ бензин може да повреди вашия двигател. Повредата на двигател от употребата на неподходящ бензин се счита за неправилно използване на двигателя и произтичаща от това повреда няма да бъде обхваната от ограничената гаранция.

## НОРМИ ЗА ГОРИВО

Двигателите на Mercury Marine ще работят задоволително, когато се използва основна марка безоловен бензин, отговарящ на следните спецификации:

**САЩ и Канада** - с обявено на помпата октаново число минимум 87 (R+M)/2. Първокласен бензин (92 [R+M]/2 октана) е също приемлив. Да не се използва оловен бензин.

**Извън САЩ и Канада** - с обявено на помпата октаново число минимум 90 RON. Първокласен бензин (98 RON) е също приемлив. Ако няма безоловен бензин, да се използва основна марка оловен бензин.

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА РЕФОРМУЛИРАНИ (ОКИСЛЕНИ) БЕНЗИНИ (САМО ЗА САЩ)

В определени области на САЩ се изисква този тип бензин. Използването при тези горива 2 вида окислител са алкохол (етанол) или етер (МТВЕ или ЕТВЕ). Ако в бензина във вашата област като окислител се използва етанол, вижте **Бензини със съдържание на алкохол**.

Тези реформулирани бензини се допускат за употреба с вашия двигател на Mercury Marine.

## БЕНЗИНИ СЪС СЪДЪРЖАНИЕ НА АЛКОХОЛ

Ако бензинът във вашата област съдържа метанол (метилов алкохол) или етанол (етилов алкохол), следва да сте наясно с определени вредни последствия, които могат да възникнат. Тези вредни последствия са по-тежки при метанола. Увеличаването на процентното съдържание на алкохол в горивото също може да влоши тези вредни последствия.

Някои от тези вредни последствия се причиняват, защото алкохолът в бензина може да поглъща влагата от въздуха, което води до отделяне на вода и алкохол от бензина в горивния резервоар.

Компонентите на горивната система на вашия двигател на Mercury Marine издържат на до 10% съдържание на алкохол в бензина. Ние не знаем какъв процент ще издържи горивната система на вашата лодка. Обърнете се към производителя на вашата лодка за конкретни препоръки за компонентите на горивната система на лодката (резервоари за гориво, тръбопроводи за гориво и фитинги). Имайте предвид, че бензините със съдържание на алкохол може да причинят увеличени:

- Корозия по металните части
- Влошаване на гумените или пластмасови детайли
- Просмукване на гориво през гумените горивопроводи
- Трудности при стартиране и експлоатация

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Изтичането на гориво е опасност от пожар или експлозия, които могат да причинят сериозно нараняване или смърт. Периодично проверявайте всички компоненти на горивната система за течове, омокване, втвърдяване, издуване или корозия, особено след съхранение. Всеки признак на теч или влошаване изисква подмяна преди по-нататъшна експлоатация на двигателя.**

Заради възможни вредни последствия от алкохола в бензина се препоръчва при възможност да се използва бензин без съдържание на алкохол. Ако има само гориво със съдържание на алкохол, или процентът на алкохола е неизвестен, е необходима увеличена честота на проверките за течове и аномалии.

# ГОРИВО И МАСЛА

**ВАЖНО:** При работа на двигател на Mercury Marine с бензин със съдържание на алкохол следва да се избягва съхраняване на бензин в резервоара за гори в течение на дълги периоди от време. Дългите периоди на съхранение, често срещани при лодките, създават уникални проблеми. При колите, смесените с алкохол горива обикновено се консумират, преди да могат да погълнат достатъчно влага, за да създават проблеми, но лодките често се оставят в покой достатъчно дълго, за да се извърши разделяне на фазите. Освен това може да настъпи вътрешна корозия по време на съхранение, ако алкохолът е отнил защитните маслени филми от вътрешните компоненти.

## Зареждане на резервоара за гориво

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Да се избягва сериозно нараняване или смърт от пожар или експлозия на бензин. Внимавайте при пълнене на резервоари за гориво. Винаги спирайте двигателя и не пушете и не допускате открити огънове или искри в зоната на пълнене на резервоари за гориво.**

Пълнете резервоара за гориво на открито и далеч от топлина, искри и открити огънове.

Изваждайте преносимите резервоари за гориво от лодката, за да ги презареждате.

Винаги спирайте двигателя, преди да пълните резервоара за гориво.

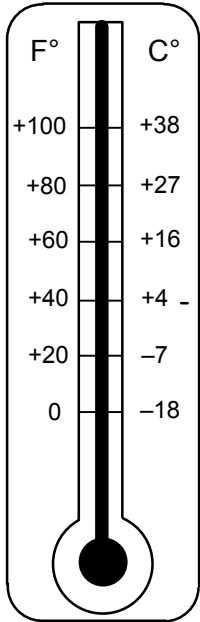
Не пълнете докрай резервоара за гориво. Оставайте приблизително 10% от обема на резервоара ненапълнен. Горивото се разширява по обем при покачване на температурата му и може да изтече под налягане, ако резервоарът за гориво е пълен докрай.

## Препоръки за маслото на двигателя

Препоръчваме да се използва масло за 4-тактови извънбордови двигатели Mercury или Quicksilver NMMA FC-W марка 10W-30 за обща, всезонална употреба. Ако се предпочита синтетично масло NMMA марка 25W-40 за 4-тактови извънбордови двигатели, да се използва синтетично масло Mercury или Quicksilver за 4-тактови извънбордови двигатели. Ако препоръчаните масла Mercury или Quicksilver NMMA FC-W за извънбордови двигатели не са налични, може да се използва основно масло марка FC-W за 4-тактови извънбордови двигатели.

# ГОРИВО И МАСЛА

**ВАЖНО:** Не се препоръчва употребата на детергентни масла, мулти-вискозни масла (различни от Mercuro или Quicksilver NMMA марка FC-W или основна марка масло NMMA FC-W), синтетични масла, нискокачествени такива, или масла, които съдържат плътни добавки.



26795

Препоръчваният вискозитет по SAE за маслото на двигателя

- a -** NMMA FC-W марка 25W-40 за 4-тактови извънбордови двигатели може да се използва при температури над 4°C (40°F)
- b -** Маслото NMMA FC-W марка 10W-30 за 4-тактови извънбордови двигатели се препоръчва за употреба при всички температури.

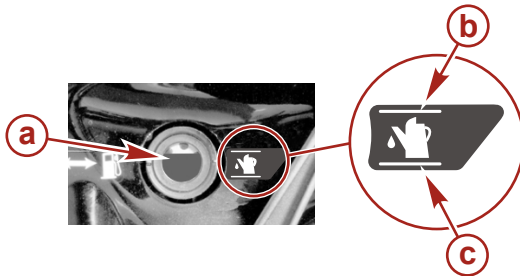
## Проверка на маслото на двигателя

**ВАЖНО:** Не претъпвайте. Уверете се, че извънбордовият двигател е в изправено положение (а не наклонен) при проверка на маслото.

1. Разположете извънбордовия двигател така, че да е нивелиран.
2. Проверете нивото на маслото през прозорчето за проверка нивото на маслото. Ако нивото е спаднало до отметката за ниско ниво, свалете капачката за пълнене и долейте до отметката за горно ниво.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако нивото е на отметката за ниско ниво, долейте 100 мл (3 унции) масло.

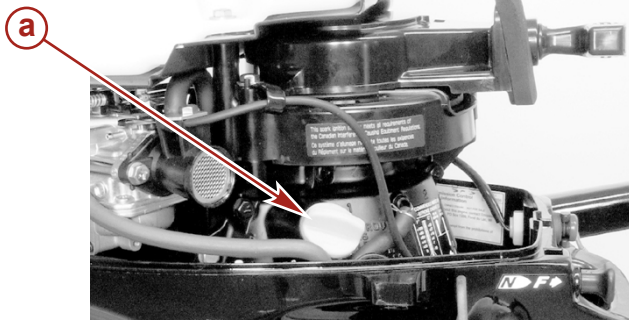
3. Поставете отново капачката за зареждане и затегнете здраво.



19135

- a -** Прозорче за проверка нивото на маслото
- b -** Горно ниво на маслото
- c -** Ниско ниво на маслото

## ГОРИВО И МАСЛА



19139

**a** - Капачка за зареждане с масло

# ФУНКЦИИ И ОРГАНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

## Функции и органи за управление

Отсекателен вентил за горивото - завъртете вентила в затворено положение, за да спрете потока гориво към двигателя. Завъртете вентила в отворено положение, когато стартирате двигателя.

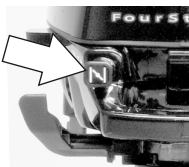


18843

- a- Затворено положение
- b- Отворено положение
- c- Отсекателен вентил за горивото

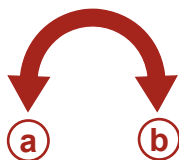


Кнопка на смучача - изтеглете докрай назад, когато стартирате студен двигател. Натиснете наполовина навътре със загряването на двигателя. Натиснете докрай навътре след загряването на двигателя.



19088

Фрикционна кнопка на дроселовата клапа - използвайте фрикционната кнопка, за да зададете дроселовата клапа на желаните обороти. Завъртете кнопката в посока на часовниковата стрелка за затягане на триенето, или обратно на часовниковата стрелка - за намаляване на триенето.



19096

- a- Посока за намаляване на триенето
- b- Посока за затягане на триенето

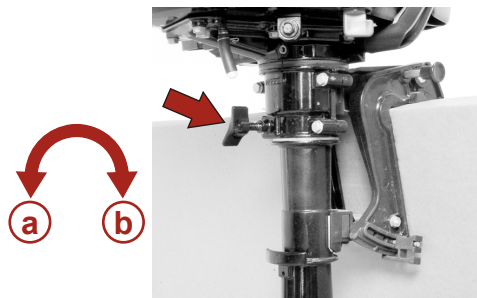
## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Настройката на недостатъчно триене може да причини сериозно нараняване или смърт поради загуба на контрол над лодката. При задаване на настройката на триене поддържайте достатъчно триене на кормилната уредба, за да предпазите извънбордовия двигател от управление на пълен завой, ако се освободи дръжката на румпела или воланът.



## ФУНКЦИИ И ОРГАНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

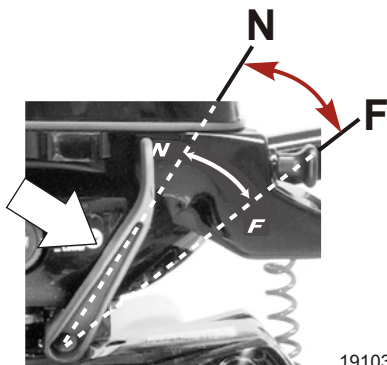
Настройка на триене на кормилната уредба - регулирайте тази кнопка, за да постигнете желаното триене на кормилната уредба (влачене) на дръжката на румпела. Завъртете кнопката в посока на часовниковата стрелка за затягане на триенето и обратно на часовниковата стрелка - за намаляване на триенето.



- a** - Посока за намаляване на триенето
- b** - Посока за затягане на триенето

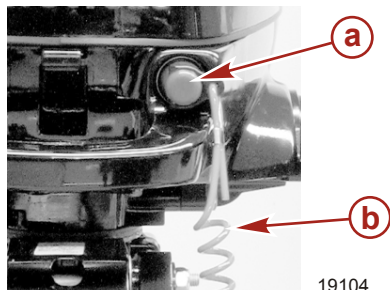
19100

Лост за превключване със странична ръкохватка - управлява смяната на скоростите. Поставете скоростната кутия в неутрално положение, когато стартирате двигателя. F = предна скорост, N = неутрално положение.



19103

Превключвател за спиране на двигателя/Превключвател за спиране с анкерно въже - натиснете или дръпнете анкерното въже, за да спрете двигателя. Двигателят няма да запали, освен ако анкерното въже не е захванато към превключвателя за спиране.

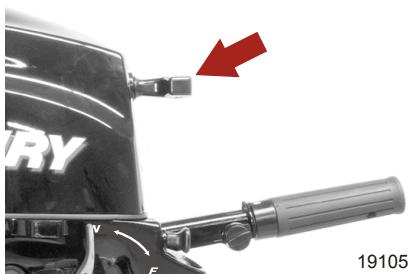


- a** - Превключвател за спиране на двигателя/  
превключвател за спиране с анкерно въже
- b** - Анкерно въже

19104

# ФУНКЦИИ И ОРГАНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

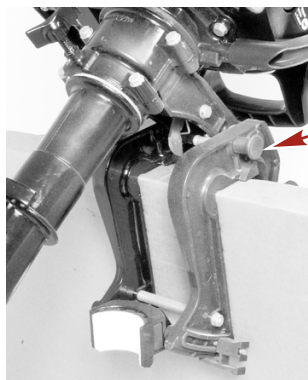
Въженце на стартера - дърпането на въженцето на стартера завърта двигателя за запалване.



## Накланяне на извънбордовия двигател

### НАКЛАНЯНЕ ДО НАПЪЛНО ИЗПРАВЕНО ПОЛОЖЕНИЕ

1. Спрете двигателя.
2. Хванете ръкохватката на горния дефлектор и повдигнете извънбордовия двигател до напълно изправено положение.
3. Натиснете навътре опорния щифт за накланяне. Спуснете извънбордовия двигател да опре на опорния щифт за накланяне.



**a** - Опорен щифт за накланяне

### СПУСКАНЕ ДО РАБОТНО ПОЛОЖЕНИЕ

1. Повдигнете извънбордовия двигател и дръпнете навън опорния щифт за накланяне. Спуснете извънбордовия двигател.

## Задаване на работен ъгъл на извънбордовия двигател

Вертикалният работен ъгъл на извънбордовия двигател се регулира чрез промяна на положението на щифта за накланяне в предвидените отвори за регулиране. Правилното регулиране позволява на лодката да постига оптимални работни показатели, стабилност и намаляване до минимум на кормилното усилие.

Щифтът за накланяне следва да се регулира така, че извънбордовият двигател да е разположен да работи перпендикулярно на водата, когато лодката се движи с пълна скорост. Това позволява лодката да се движи успоредно на водата.

# ФУНКЦИИ И ОРГАНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

Подреждайте пътниците и товара в лодката така, че теглото им да се разпределя равномерно.



**a** - Щифт за накланяне

19052

# ЕКСПЛОАТАЦИЯ

## Списък на предпускови проверки

- Операторът знае процедурите за безопасна навигация, каране и експлоатация на лодки.
- Одобрено и лесно достъпно плавателно устройство с подходящ размер за всяко лице на борда (това е по закон).
- Спасителен пояс от пръстеновиден тип или спасителна възглавница, предназначена да бъде хвърлена на лице във водата.
- Познаване на максималния капацитет на натоварване на вашата лодка. Поглед към табелката с капацитета на лодката.
- Подаването на гориво е наред.
- Подреждайте пътниците и товара в лодката така, че теглото им да се разпределя равномерно и всеки да седи на съответна седалка.
- Кажете на някого къде отивате и кога очаквате да се върнете.
- Работата с лодка под влияние на алкохол или лекарства е незаконна.
- Познавайте водите и областта, в която ще карате лодката: Приливи, течения, пясъчни наноси, скали и други опасности.
- Извършете проверките, изброени в **Поддръжка - график за проверки и поддръжка**.

## Експлоатация при минусови температури

Когато използвате извънбордовия си двигател или го придържате към минусови или близки до минусови температури, дръжте извънбордовия двигател наклонен надолу през цялото време, така че скоростната кутия да е потопена. Това предпазва намиращата се в скоростната кутия вода от замръзване и причиняване на възможна повреда на водната помпа и други компоненти.

Ако има възможност за образуване на лед във водата, извънбордовият двигател следва да се сваля и от него да се източат водата. Ако се образува лед на нивото на водата във вътрешността на кожуха на задвижващия вал, той ще запуши водния поток към двигателя, като причини възможна повреда.

## Експлоатация в солени или замърсени води

Препоръчваме ви да промивате вътрешните водни проходи на вашия извънбордови двигател с прясна вода след всяка употреба в солени или замърсени води. Това ще предотврати натрупването на отлагания от запушване на водните проходи. Вижте **Поддръжка - Промиване на системата за охлаждане**.

Ако държите лодката си във вода, винаги наклоняйте извънбордовия двигател така, че скоростната кутия да е изцяло извън водата (освен при минусови температури), когато не се използва.

Измивайте отвън извънбордовия двигател и промивайте изхода от изпускателната уредба на вилото и скоростната кутия с прясна вода след всяка употреба. Всеки месец пръскайте Mercury Precision или Quicksilver Corrosion Guard върху външните метални повърхности. Не пръскайте върху анодите за контрол на корозията, тъй като това ще намали ефективността им.

## Процедура за разработване на двигателя

**ВАЖНО: Неспазването на процедурите за разработване на двигателя може да доведе до лоша поддръжка през експлоатационния срок на двигателя и причини повреда на двигателя. Винаги спазвайте процедурите за разработване на двигателя.**

1. През първия час работа оставете двигателя да работи с променливи настройки на дроселовата клапа до 2 000 об/мин, или на приблизително половината отваряне на дроселовата клапа.
2. През втория час работа оставете двигателя да работи с променливи настройки на дроселовата клапа до 3 000 об/мин, или на три четвърти отваряне на дроселовата клапа и на пълно отваряне на дроселовата клапа в течение на една минута на всеки десет минути.
3. През следващите осем часа работа избягвайте непрекъсната работа при пълно отваряне на дроселовата клапа за повече от пет минути всеки път.

# ЕКСПЛОАТАЦИЯ

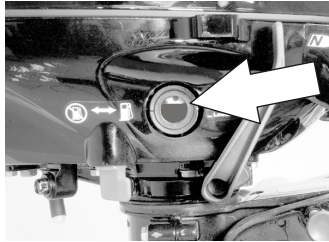
## Стартиране на двигателя

Преди стартиране прочетете **списъка на предпусковите проверки, специалните инструкции за работа и процедурата за разработване на двигателя** в раздел **Експлоатация** .

### БЕЛЕЖКА

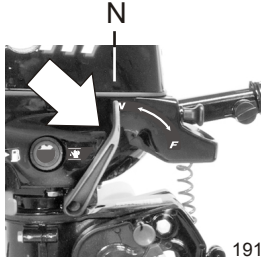
**Без достатъчно охлаждаща вода, двигателят, водната помпа и останалите компоненти ще прегреят и претърпят повреди. Осигурете достатъчно подаване на вода към входовете за вода по време на работа.**

1. Проверете нивото на маслото в двигателя. Поставете извънбордовия двигател в нивелирано положение и проверете дали нивото на маслото в двигателя е в рамките на работния диапазон.



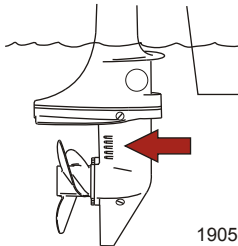
19160

2. Превключете извънбордовия двигател в неутрално положение (N).



19170

3. Уверете се, че смукателят на охлаждаща вода е потопен.



19056

# ЕКСПЛОАТАЦИЯ

4. Отворете отдушника на резервоара за гориво.

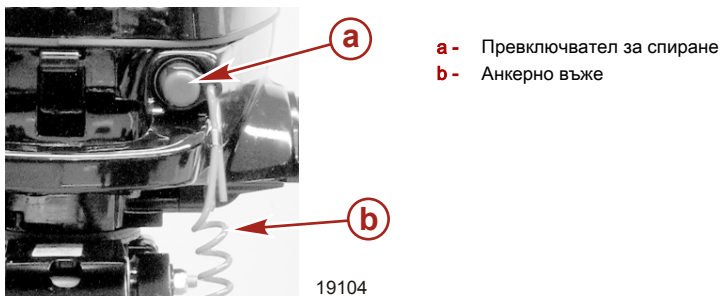


5. Преместете отсекателния вентил за горивото в отворено положение.



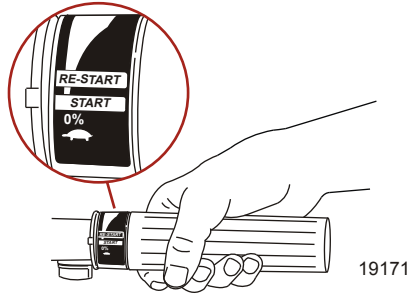
6. Захванете анкерното въже към превключвателя за спиране. Вижте раздел **Обща информация - Превключвател за спиране с анкерно въже**.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Двигателят няма да запали, освен ако анкерното въже не е захванато към превключвателя за спиране.

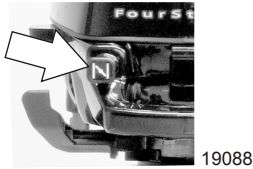


# ЕКСПЛОАТАЦИЯ

7. Ако двигателят е студен, поставете ръкохватката на дроселовата клапа в положение „START“.  
Ако двигателят е топъл, поставете ръкохватката на дроселовата клапа в положение „RE-START“.



8. Ако двигателят е студен, дръпнете докрай смукача. Натиснете смукача наполовина навътре със загреването на двигателя. Натиснете докрай навътре след загреването на двигателя.



**ЗАБЕЛЕЖКА:** Стартиране на задавен двигател - натиснете кнопката на смукача навътре. Изчакайте 30 секунди, след което продължете да въртите двигателя за запалване.

9. Дръпнете бавно въженцето на стартера докато усетите, че последният е зацепил, след което дръпнете бързо, за да завъртите двигателя. Оставете въженцето да се върне бавно. Повторете докато двигателят се стартира.



10. Проверете за стабилен воден поток, изтичащ от индикаторния отвор на водната помпа.

# ЕКСПЛОАТАЦИЯ

**ВАЖНО:** Ако не излиза вода от индикаторния отвор на водната помпа, спрете двигателя и проверете смукателя на охлаждаща вода за запушване. Липсата на запушване може да посочва неизправност на водната помпа, или запушване в системата за охлаждане. Тези условия причиняват преграждане на двигателя. Обърнете се към доставчик да провери извънбордовия двигател. Експлоатацията на прегрял двигател може да причини сериозна повреда на двигателя.



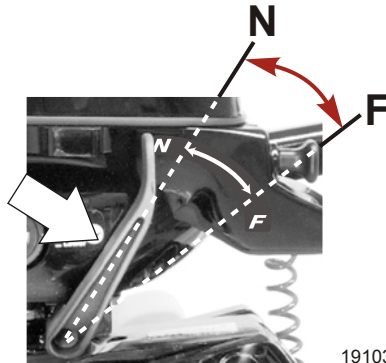
19246

## Превключване на скоростите

Извънбордовият двигател има две положения за превключване на скоростите за осигуряване на работа: Напред (F) и неутрално положение (N).

Намалете оборотите с дроселовата клапа до обороти на празен ход.

Винаги превключвайте скоростите на извънбордовия двигател с бързо движение.



19103

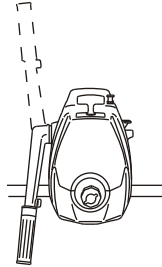
## Реверсиране на лодката

1. Поставете ръкохватката на дроселовата клапа в положение за забавяне.
2. За да реверсирате посоката, завъртете извънбордовия двигател на 180°. Дръжката на румпела може да бъде завъртяна назад за по-лесна работа.



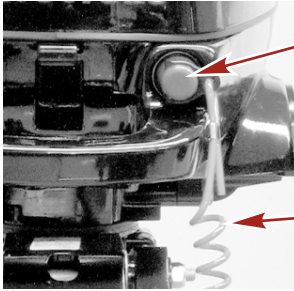
# ЕКСПЛОАТАЦИЯ

3. Върнете ръкохватката на дроселовата клапа в положение за забавяне, когато завъртите извънбордовия двигател обратно в посока напред.



## Спиране на двигателя

Намалете оборотите на двигателя и натиснете превключвателя за спиране, или дръпнете анкерното въже.



**a**

**a** - Превключвател за спиране

**b** - Анкерно въже

**b**

19104

# ПОДДРЪЖКА

## Грижи за извънбордовия двигател

За да поддържате извънбордовия си двигател в най-добро работно състояние, е важно на вашия извънбордови двигател да се извършват периодичните проверки и поддръжка, изброени в **График за проверки и поддръжка**. Най-наистоятелно ви препоръчваме да го поддържате правилно, за да осигурите безопасността на вас и вашите пътници и поддържате неговата сигурност.

Записвайте извършената поддръжка в **регистъра за поддръжка** на гърба на това ръководство. Пазете всички поръчки и квитанции за работи по поддръжката.

## ИЗБОР НА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ ЗА ВАШИЯ ИЗВЪНБОРДОВИ ДВИГАТЕЛ

Препоръчваме да се използват оригинални резервни части на Mercury Precision или Quicksilver и оригинални смазки.

## ЕРА емисии

### ЕТИКЕТ ЗА СЕРТИФИКАЦИЯ НА ЕМИСИИ

Етикет за сертификация на емисии, показващ нивата на емисиите и спецификациите на двигателя, пряко отнасящи се до емисиите, се поставя на двигателя по време на производството му.

The image shows a rectangular label titled "EMERGENCY EMISSION CONTROL INFORMATION". The label contains the following text and fields:

- MERCURY** logo and "EMERGENCY EMISSION CONTROL INFORMATION" header.
- THIS ENGINE CONFORMS TO  CALIFORNIA AND U.S. EPA EMISSION REGULATIONS FOR SPARK IGNITION MARINE ENGINES.
- REFER TO OWNERS MANUAL FOR REQUIRED MAINTENANCE, SPECIFICATIONS, AND ADJUSTMENTS.
- IDLE SPEED (in gear):  RPM
- FAMILY:
- hp     cc    FEL:  g/kWh
- TIMING (IN DEGREES):
- SPARK PLUG:
- GAP:
- COLD VALVE CLEARANCE (mm):     INTAKE:
- EXHAUST:

Red callout letters a-i point to specific fields: a (Idle Speed), b (hp), c (cc), d (Timing), e (Cold Valve Clearance), f (Family), g (FEL), h (Spark Plug), i (Exhaust).

- a - Обороти на празен ход
- b - Мощност на двигателя в к.с.
- c - Изместване на буталото
- d - Дата на производство
- e - Луфт на клапаните (ако е приложимо)
- f - Номер на фамилията
- g - Максимално отделяне на емисии за фамилията двигатели
- h - Спецификация за синхронизация на впръскването
- i - Препоръчвана свещ и междина

## ОТГОВОРНОСТИ НА ПРИТЕЖАТЕЛЯ

От собственика/оператора се изисква да извършва редовна поддръжка на двигателя, за да се поддържа нивата на емисии в рамките на предписаните стандарти за сертификация.

Не се разрешава на собственика/оператора да видоизменя двигателя по какъвто и да било начин, който би могъл да промени мощността му в к.с., или да позволи нивата на емисии да превишат техните предварително определени заводски спецификации.

# ПОДДРЪЖКА

## График за проверки и поддръжка

### ПРЕДИ ВСЯКА УПОТРЕБА

- Проверете нивото на маслото в двигателя. Вж. раздел **Гориво и масла - Проверка и добавяне на масло в двигателя**.
- Проверете визуално горивната система за влошаване или течове.
- Проверете стегнатостта на извънбордовия двигател към кърмовата греда.
- Проверете перките на витлото за повреда.

### СЛЕД ВСЯКА УПОТРЕБА

- Промийте системата за охлаждане на извънбордовия двигател, ако е работил в солени или замърсени води. Вж. раздел **Промиване на системата за охлаждане**.

### НА ВСЕКИ 100 ЧАСА УПОТРЕБА ИЛИ ВЕДНЪЖ ГОДИШНО, КОЕТО ОТ ДВЕТЕ СЕ СЛУЧИ ПЪРВО

- Смажете всички точки за гресиране. Смазвайте по-често, когато двигателят се използва в солени води. Вж. раздел **Точки на смазване**.
- Сменете маслото на двигателя. Маслото следва да се сменя по-често, когато двигателят работи в неблагоприятни условия, като продължително влачене, например. Вж. раздел **Смяна на маслото на двигателя**.
- Сменете свещите след първите 100 часа или първата година. След това ги проверявайте на всеки 100 часа или веднъж годишно. Сменете свещите при необходимост. Вж. раздел **Проверка и подмяна на свещите**.
- Източете и сменете маслото в скоростната кутия. Вж. раздел **Смазване на скоростната кутия**.
- Проверете анода за контрол на корозията. Проверявайте по-често, когато двигателят се използва в солени води. Вж. раздел **Анод за контрол на корозията**.
- Проверете и регулирайте луфта на клапаните, ако е необходимо.<sup>1</sup>
- Смажете шлиците на задвижващия вал.<sup>1</sup>
- Сменете турбината на водната помпа.<sup>1</sup>
- Проверете стегнатостта на болтове, гайки и други крепежни елементи.
- Проверете уплътненията на дефлектора, за да се уверите, че са наред и не са повредени.
- Проверете паяната за намаляване на шума на вътрешния дефлектор (ако е монтиран), за да се уверите, че паяната е наред и не е повредена.
- Проверете дали шумозаглушителят на смукателната уредба (ако е монтиран) е на мястото си.
- Проверете дали гърнето за празен ход на изпускателната уредба (ако е монтирано) е на мястото си.
- Проверете за разхлабени водни скоби на маркучите и гумените ботуши (ако са монтирани) на възела за засмукване на въздух.

### ПРЕДИ ПЕРИОДИ НА СЪХРАНЕНИЕ

- Вж. процедурата за съхранение. Вж. раздел **Съхранение**.

### Промиване на системата за охлаждане

Промивайте вътрешните водни проходи на вашия извънбордови двигател с прясна вода след всяка употреба в солени, замърсени или кални води. Това ще предотврати натрупването на отлагания от запушване на вътрешните водни проходи.

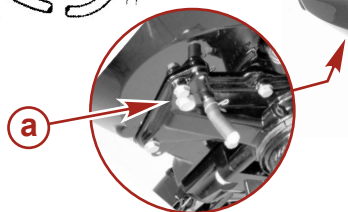
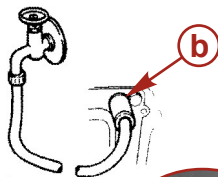
Използвайте приставка за промиване на Mercury Precision или Quicksilver (или равностойна).

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Не пускайте двигателя, докато промивате системата за охлаждане.

1. Свалете пробката и уплътнителната гарнитура.
1. Тези елементи следва да се обслужват сервизно от упълномощен доставчик.

## ПОДДРЪЖКА

2. Прикрепете съединителя на маркуча към двигателя.
3. Към съединителя на маркуча прикачете воден маркуч. Пуснете водата внимателно и промийте системата за охлаждане в течение на 3 до 5 минути.
4. Изключете подаването на водата. Свалете съединителя на маркуча и поставете обратно пробката и уплътнителната гарнитура.



19132

- a** - Пробка и уплътнителна гарнитура
- b** - Съединител на маркуча

## Сваляне и монтаж на горния дефлектор

### СВАЛЯНЕ

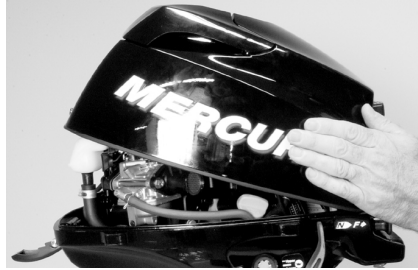
1. Освободете задната ключалка на дефлектора.



19048

# ПОДДРЪЖКА

2. Повдигнете задната страна на дефлектора и я натиснете към предната част на двигателя, за да освободите предната кука.



19043

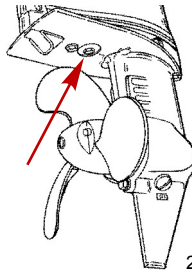
## МОНТАЖ

1. Закачете предната кука и разположете дефлектора над двигателя.
2. Заклучете задната ключалка на дефлектора.

## Анод за контрол на корозията

Вашият извънбордови двигател има анод за контрол на корозията, монтиран на скоростната кутия. Анодът спомага за защита на извънбордовия двигател от галванична корозия, като позволява метала му да корозира бавно вместо металните части на извънбордовия двигател.

Анодът изисква периодична проверка, особено в солени води, които ускоряват корозията. За да поддържате тази защита от корозия, винаги заменяйте анода преди да е корозирал напълно. Никога не боядисвайте и не нанасяйте защитно покритие върху анода, тъй като това ще намали ефективността му.



28709

## Грижи за външния вид

Вашият извънбордови двигател е защитен от издръжливо емайллаково повърхностно покритие. Почиствайте и често намазвайте с восък, като използвате морски почистващи препарати и восък.

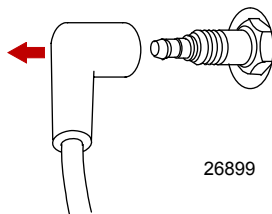
# ПОДДРЪЖКА

## Подмяна на витлото

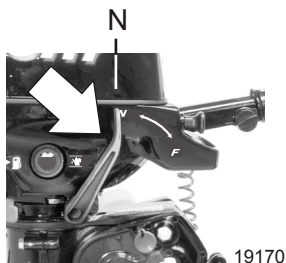
### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Въртящите се витла могат да причинят сериозни наранявания или смърт. Никога не работете с лодката извън водата с монтирано витло. Преди да монтирате или свалите витло, поставете модула за задвижване в неутрално положение и задействайте превключвателя за спиране с анкерно въже, за да предпазите двигателя от стартиране. Поставете дървено трупче между перка на витлото и антивентилационната планка.

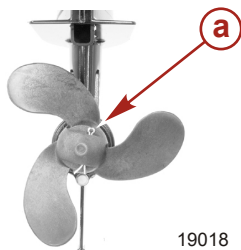
1. Свалете свещите, за да предпазите двигателя от стартиране.



2. Преместете лоста за превключване на скоростите в неутрално положение.



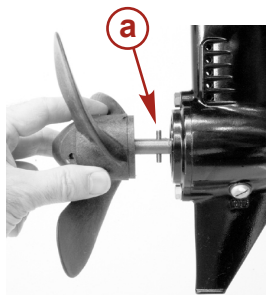
3. Изправете и извадете шплента.



**a** - Шплент

## ПОДДРЪЖКА

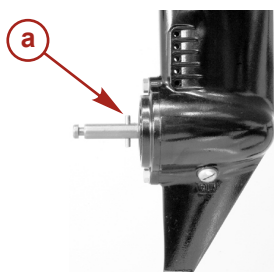
4. Изтеглете витлото направо от вала. Задръжте щифта на задвижването. Ако витлото е заклинило към вала и не може да се извади, оставете на упълномощен доставчик да го извади.



19022

**a** - Щифт на задвижването

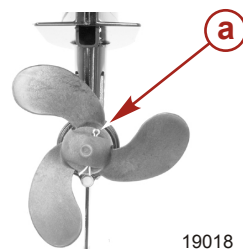
5. Вкарайте щифта на задвижването във вала на витлото.



19023

**a** - Щифт на задвижването

6. Набийте витлото върху вала, като се уверите, че щифтът на задвижването е влязъл в прореза на витлото.
7. Поставете шплента през отвора във витлото и огънете краищата му.



19018

**a** - Шплент

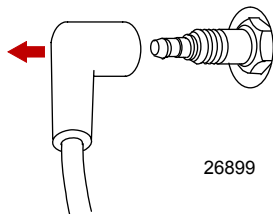
### Проверка и подмяна на свещите

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

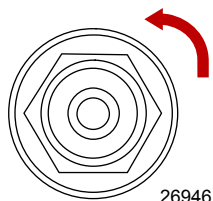
Повредените лули на свещите може да отделят искри, които да запалят горивните пари под дефлектора на двигателя, водещо до сериозно нараняване или смърт от пожар или експлозия. За да избегнете повреждане на лулите на свещите, не използвайте остър предмет или метален инструмент, за да сваляте лулите на свещите.

# ПОДДРЪЖКА

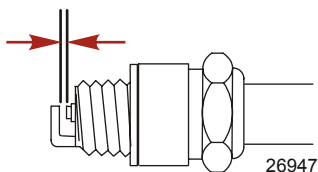
1. Свалете лулата на свещта. Усучете гумената лула леко и я дръпнете.



2. Извадете свещта, за да я проверите. Подменете свещта, ако електродът е износен, или изолаторът е груб, напукан, счупен, набъбнал или замърсен.



3. Задайте разстоянието между електродите на свещите по спецификация.



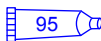
Свещ	
Разстояние между електродите на свещите	0,9 мм (0,035 инча)

4. Преди да поставите свещта, почистете всякакво замърсяване от леглото на свещта. Завинтете свещта на ръка и след това затегнете на 1/4 оборот или с въртящ момент по спецификация.

Описание	Нм	фнт-инч	фнт-фут
Свещ	27		20


## Точки на смазване

Смазвайте следните със смазки Quicksilver или Mercury Precision 2-4-C с тефлон или специална смазка 101.

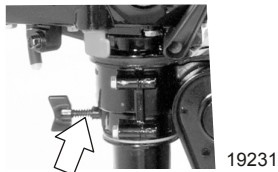
Тръба, спр. №	Описание	Къде се използва	Кат. №
 95	2-4-C с тефлон	Резби на фрикционната кнопка на кормилната уредба, втулка на шарнирната скоба, опорен щифт за накланяне, винтове за притискане на кърмовата греда	92-802859Q 1



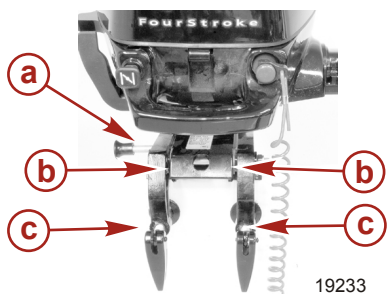
# ПОДДРЪЖКА

Тръба, спр. №	Описание	Къде се използва	Кат. №
	Специална смазка 101	Резби на фрикционната кнопка на кормилната уредба, втулка на шарнирната скоба, опорен щифт за накланяне, винтове за притискане на кърмовата греда	92-802865Q02

- Резби на фрикционната кнопка на кормилната уредба - смажете резбите.

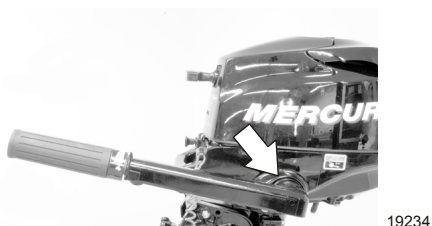


- Опорен щифт за накланяне - смажете щифта
- Винтове за притискане на кърмовата греда - смажете резбите
- Точка на въртене за накланяне - смажете с вретенно масло



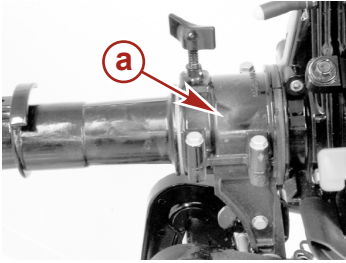
- a** - Опорен щифт за накланяне
- b** - Точка на въртене за накланяне
- c** - Винтове за притискане на кърмовата греда

- Гумена втулка на дръжката на румпела - смажете по вътрешния диаметър с вретенно масло.



# ПОДДРЪЖКА

- Шарнирна скоба - свалете четирите болта и задния капак и смажете вътрешната найлонова втулка.



19240

**a** - Заден капак

## Смяна на маслото на двигателя

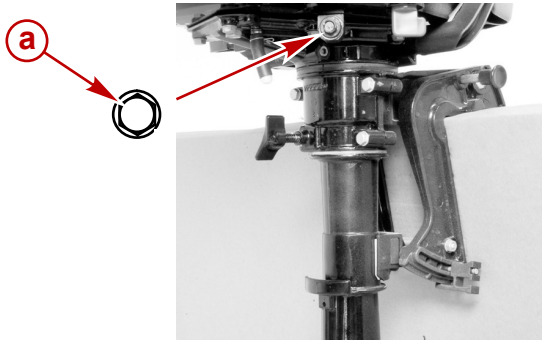
### ВМЕСТИМОСТ НА МАСЛО В ДВИГАТЕЛЯ

Вместимостта на маслото в двигателя е приблизително 300 мл (10 течни унции).

### ПРОЦЕДУРА ЗА СМЯНА НА МАСЛОТО

1. Поставете извънбордовия двигател в изправено (ненаклонено) положение.
2. Завъртете извънбордовия двигател, за да стигнете до пробката за източване. Свалете пробката за източване и източете маслото от двигателя в подходящ съд. Смажете уплътнението на пробката за източване с масло и я поставете обратно.

**ВАЖНО:** Проверете маслото за признаци на замърсяване. Замърсеното с вода масло има млечен цвят; замърсеното с гориво масло има силна миризма на гориво. Ако се забележи замърсено масло, се обърнете към доставчика си да провери извънбордовия двигател.



19128

**a** - Пробка за източване

### ЗАРЕЖДАНЕ С МАСЛО

**ВАЖНО:** Не претъпвайте. Уверете се, че извънбордовият двигател е в изправено положение (а не наклонен) при проверка на маслото.

Свалете капачката за пълнене и напълнете 300 мл (10 течни унции) масло. Поставете обратно капачката на резервоара за масло.

Пуснете двигателя да работи в течение на пет минути и проверете за течове. Спрете двигателя и проверете нивото на маслото. Добавете масло, ако е необходимо.

# ПОДДРЪЖКА

## Смазване на скоростната кутия

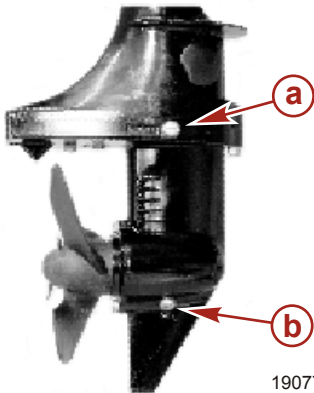
При доливане или смяна на маслото в скоростната кутия, визуално проверете за наличие на вода в маслото. Ако има вода, тя може да се е утаила на дъното и ще се източи преди маслото, или може да се смеси с него, придавайки му млечен цвят. Ако се забележи вода, се обърнете към доставчика си да провери скоростната кутия. Вода в маслото може да доведе до преждевременна неизправност на лагерите или, при минусови температури, да се превърне в лед и повреди скоростната кутия.

Изследвайте източеното от скоростната кутия масло за метални частици. Малко количество метални частици посочва нормално износване. Повишено количество метални стружки или по-големи частици (люспи) може да посочва аномално износване на зъбните колела и следва да бъде проверено от упълномощен доставчик.

## ИЗТОЧВАНЕ НА СКОРОСТНАТА КУТИЯ

1. Поставете извънбордовия двигател във вертикално работно положение.
2. Поставете съд за източване под извънбордовия двигател.
3. Свалете отдушника и пробката за пълнене/източване и източете маслото.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Подменете уплътнителните шайби с нови.



- a - Отдушник
- b - Пробка за пълнене/източване

## ВМЕСТИМОСТ ЗА СМАЗВАНЕ НА СКОРОСТНАТА КУТИЯ

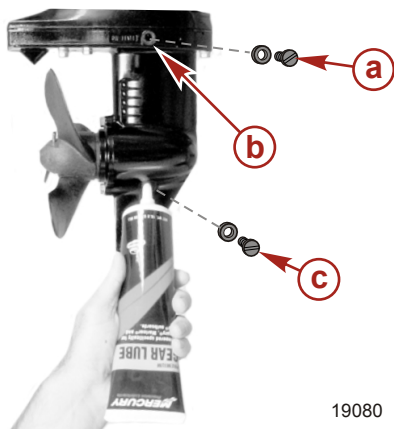
Вместимостта за смазване на скоростната кутия е приблизително 180 мл (6,0 течни унции).

## ПРОВЕРКА НИВОТО НА МАСЛОТО И ПЪЛНЕНЕ НА СКОРОСТНАТА КУТИЯ

1. Поставете извънбордовия двигател във вертикално работно положение.
2. Свалете отдушника.


## ПОДДРЪЖКА

3. Свалете пробката за зареждане/източване. Поставете тръбичката за маслото в отвора за пълнене и долейте масло, докато се появи във вентилационния отвор.



- a** - Отдушник и нова уплътнителна шайба  
**b** - Вентилационен отвор  
**c** - Пробка за зареждане/източване и нова уплътнителна шайба

19080

Тръба, спр. №	Описание	Къде се използва	Кат. №
 82	Висококачествена смазка за зъбни предавки	Скоростна кутия	92-858058Q01

4. Спрете да доливате масло. Използвайте нова уплътнителна шайба и поставете отдушника, преди да извадите тръбичката за маслото.
5. Извадете тръбичката за маслото и поставете обратно почистената пробка за пълнене/източване и нова уплътнителна шайба.

### Потопен извънбордови двигател

Потопен извънбордови двигател ще изисква сервизно обслужване в течение на няколко часа от упълномощен доставчик веднага след като се възстанови от водата. Такова незабавно внимание от упълномощен доставчик е необходимо веднага след като двигателят се изложи на атмосферно влияние, за да се сведе до минимум вътрешното увреждане на двигателя от корозия.

# СЪХРАНЕНИЕ

## Подготовка за съхранение

Главното съображение при подготовката на вашия извънбордови двигател за съхранение е той да се предпази от ръжда, корозия и повреда, причинена от замръзнала или задържана вода.

Следва да се спазват процедурите за съхранение по-долу, за да подготвите извънбордовия си двигател за извънсезонно или продължително съхранение (два месеца или повече).

### БЕЛЕЖКА

Без достатъчно охлаждаща вода, двигателят, водната помпа и останалите компоненти ще прегреят и претърпят повреди. Осигурете достатъчно подаване на вода към входовете за вода по време на работа.

## ГОРИВНА СИСТЕМА

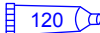
**ВАЖНО:** Бензинът със съдържание на алкохол (етанол или метанол) може да причини образуване на киселина по време на съхранение и да повреди горивната система. Ако използваният бензин съдържа алкохол, се препоръчва да се източи възможно най-много от останалия бензин в резервоара за гориво, отдалечения тръбопровод за гориво и горивната система на двигателя.

Напълнете резервоара за гориво и горивната система на двигателя с обработено (стабилизирано) гориво, за да предотвратите образуването на лакови и лепливи отлагания. Продължете с инструкциите по-долу.

- Налейте необходимото количество бензинов стабилизатор (спазвайте инструкциите на съда) в резервоара за гориво. Наклонете резервоара за гориво назад-напред, за да смесите стабилизатора с горивото.
- Поставете извънбордовия двигател във водата. Оставете двигателя да работи в течение на пет минути, за да може третираното гориво да стигне до карбуратора.

## Защита на външните компоненти на извънбордовия двигател

- Смажете всички компоненти на извънбордовия двигател, изброени в **Поддръжка - график за проверки и поддръжка**.
- Поправете всякакви олющвания на боя. Свържете се с вашия доставчик за поправката на боя.
- Пръснете Spray Quicksilver или Mercury Precision Lubricants Corrosion Guard по външните метални повърхности (освен анодите за контрол на корозията).

Тръба, сгр. №	Описание	Къде се използва	Кат. №
 120	Corrosion Guard	Външни метални повърхности	92-802878Q55

## Защита на вътрешните компоненти на извънбордовия двигател

- Свалете свещта и впръскайте малко количество моторно масло във вътрешността на цилиндъра.
- Завъртете маховика ръчно няколко пъти, за да се разпредели маслото в цилиндъра. Поставете обратно свещта.
- Сменете маслото на двигателя.

## Скоростна кутия

- Източете маслото и напълнете ново (вж. **Смазване на скоростната кутия**).

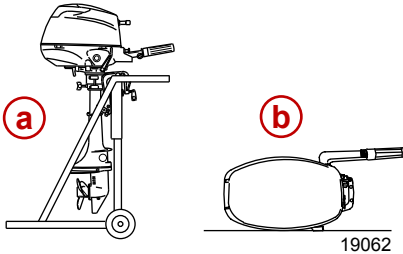
# СЪХРАНЕНИЕ

## Разполагане на извънбордовия двигател за съхранение

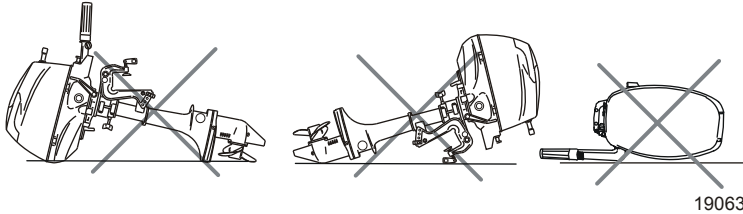
### БЕЛЕЖКА

Съхранението на извънбордовия двигател в наклонено положение може да го повреди. Останалата в проходите за охлаждане вода, или събраната в изхода от изпускателната уредба на витлото в скоростната кутия, може да замръзне. Съхранявайте извънбордовия двигател в долно положение.

1. Пренасяйте, транспортирайте, или съхранявайте извънбордовия двигател само в следните две положения. Тези положения ще предотвратят източване на маслото от картера на двигателя.



2. Никога не носете, съхранявайте, или транспортирайте извънбордовия двигател в показаните по-долу положения. Източването на маслото от картера на двигателя би могло да предизвика повреда на двигателя.



# СЕРВИЗНО СЪДЕЙСТВИЕ НА СОБСТВЕНИКА

## Местен ремонтен сервиз

Винаги връщайте извънбордовия си двигател на вашия местен упълномощен доставчик, ако възникне необходимост от сервизно обслужване. Само той разполага с фабрично обучени механици, познания, специални инструменти, оборудване и оригинални части и принадлежности, за да обслужи сервизно вашия двигател, ако възникне такава необходимост. Той най-добре познава вашия двигател.

## Сервизно обслужване далеч от къщи

Ако сте далеч от вашия местен доставчик и възникне необходимост от сервизно обслужване, се свържете с най-близкия упълномощен доставчик. Вж. телефонния указател в „Жълти страници“. Ако по някаква причина не можете да получите сервизно обслужване, се свържете с най-близкия сервизен офис на Mercury Marine.

## Запитвания за части и принадлежности

Всички запитвания относно оригинални резервни части и принадлежности следва да бъдат отправяни към вашия местен упълномощен доставчик. Доставчикът има необходимата информация, за да поръча за вас резервните части и принадлежности. При запитвания за части и принадлежности, доставчикът изисква модела и серийния номер, за да поръча точните части.

## Сервизно съдействие

Вашето удовлетворение от извънбордовия двигател е много важно за вашия доставчик и за нас. Ако имате някога проблем, въпрос или притеснение за вашия извънбордови двигател, се свържете с вашия доставчик, или упълномощен представител на Mercury Marine. Ако е необходимо допълнително съдействие, предприемете стъпките по-долу.

1. Поговорете с мениджъра по продажбите или сервизния мениджър. Ако това вече е направено, тогава се свържете със собственика на сервиза.
2. Ако имате въпрос, притеснение или проблем, който не може да бъде разрешен от вашия сервиз, молим да се свържете със сервизния офис на Mercury Marine за съдействие. Mercury Marine ще работи с вас и вашия сервиз, за да разреши всички проблеми.

На сервизния офис ще бъде необходима следната информация:

- Вашето име и адрес
- Телефонен номер денем
- Модел и сериен номер на вашия извънбордови двигател
- Име и адрес на вашия дистрибутор
- Естество на проблема

## Сервизни офиси на Mercury Marine

За съдействие звънете по телефона, факса, или пишете. Молим да посочвате вашия телефонен номер денем в пощенската си кореспонденция или съобщенията по факса.

Съединени Щати, Канада		
Телефон	Английски - (920) 929-5040 Френски - (905) 636-4751	Mercury Marine W6250 W. Pioneer Road п.к. 1939 Fond du Lac, WI 54936-1939
Факс	Английски - (920) 929-5893 Френски - (905) 636-1704	
Страница в Интернет	www.mercurymarine.com	

# СЕРВИЗНО СЪДЕЙСТВИЕ НА СОБСТВЕНИКА

<b>Австралия, Тихи океан</b>		
Телефон	(61) (3) 9791-5822	Brunswick Asia Pacific Group 132-140 Frankston Road Dandenong, Victoria 3164 Австралия
Факс	(61) (3) 9706-7228	
<b>Европа, Близък изток, Африка</b>		
Телефон	(32) (87) 32 • 32 • 11	Brunswick Marine Europe Parc Industriel de Petit-Rechain B-4800 Verviers, Белгия
Факс	(32) (87) 31 • 19 • 65	
<b>Мексико, Централна Америка, Южна Америка, Кариби</b>		
Телефон	(954) 744-3500	Mercury Marine 11650 Interchange Circle North Miramar, FL 33025 САЩ
Факс	(954) 744-3535	
<b>Япония</b>		
Телефон	072-233-8888	Kisaka Co., Ltd. 4-130 Kannabecho Sakai-shi Sakai-ku 5900984 Osaka, Япония
Факс	072-233-8833	
<b>Азия, Сингапур</b>		
Телефон	5466160	Mercury Marine Singapore 72 Loyang Way Сингапур, 508762
Факс	5467789	